Épinay en scène

Magazine d'information municipale d'Épinay-sur-Seine

AVRIL 2015 –N°151–

DOSSIER p. 8

Agenda 21 : où en est-on en 2015 ?

VOS RENDEZ-VOUS
Ne ratez pas la chasse aux œufs de Pâques le 5 avril
p. 12

VOTRE VILLE
Inscrivez-vous au concours du meilleur jardinier
p. 28

TALENTS
Philippe Sallanche, le 100 % *made in France*, il y croit !
p. 33

Toutes les infos de votre ville sur **www.epinay-sur-seine.fr**

Sommaire

ÉDITORIAL
3 Édito du maire

ÇA S'EST PASSÉ À ÉPINAY
4 En mars

LE DOSSIER
8 Agenda 21 : premier bilan après deux ans d'action

VOS RENDEZ-VOUS DU MOIS
12 Chasse aux œufs de Pâques, à vos paniers !
14 Au programme des vacances d'avril
15 Commémoration de la déportation, une journée pour se souvenir

Associations
16 Les rendez-vous des associations

Spectacles
18 Ce mois-ci à la Maison du Théâtre et de la Danse et au Pôle Musical d'Orgemont

Nos aînés
20 Un spectacle rien que pour les Anciens

Et aussi…
21 Don du sang / Jeux cyclistes du CSME / Rencontres pour l'emploi de Plaine Commune

Jeunesse
22 Au programme des vacances d'avril / Un projet autour de la justice

VOTRE VILLE

Actualités
24 Démocratie participative : l'association Couleurs d'avenir à la rencontre des habitants
25 Zoom sur la mini-entreprise du collège Évariste Galois
26 Les nouveaux commerces / Inscriptions pour la brocante aux jouets

Au quotidien
27 RER C : le trafic revient quasiment à la normale
28 Concours du meilleur jardinier, inscrivez-vous pour y participer

Développement durable
29 Pour le Jour de la Terre, la Ville se mobilise

Conseil municipal
30 Séance du 19 mars 2015

Travaux
31 Les chantiers ce mois-ci

SI ÉPINAY M'ÉTAIT CONTÉ
32 Rose Bertin, la couturière de Marie-Antoinette

VOS TALENTS
33 Philippe Sallanche et l'Atelier des marraines : 100 % *made in France !*

VIE PRATIQUE
34 Carnet / Vos élus / Permanences / Déchets, mode d'emploi

EXPRESSION LIBRE
38 Les tribunes politiques

AGENDA
39 Les rendez-vous en avril

EPINAY-SUR-SEINE

Magazine d'information municipale édité par la direction de la Communication de la Ville d'Épinay-sur-Seine
1-3, rue Quétigny, 93800 Épinay-sur- Seine – Tél. 01 49 71 89 33 • **Directeur de la publication** : Hervé Chevreau • **Rédactrice en chef** : Armelle Calippe • **Coordination et rédaction** : Clémentine Leyer • **Rédaction** : Joëlle Athouel, Marie Defontaine, Sébastien Demaret, Éric Dumoulin, Julia Houillon • **Correction** : Alexis Gau • **Photo (DR)** : Thinkstock, Jean-Christophe Lemasson, André Golias, Velitchka Atanassova, Antonio Pedalino, Jean-Luc Vallet, Pascal Chantier, Patrick Gaillardin • **Réalisation et mise en page** : Luciole • **Impression** : RAS • **Tirage** : 23 300 exemplaires • **Distribution** : ISA Plus • **Dépôt légal** à parution • **Imprimé** avec des encres végétales sur du papier issu de forêts gérées durablement.

Éditorial

Je souhaiterais tout d'abord, avant de commencer cet éditorial, **remercier l'ensemble des Spinassiennes et des Spinassiens qui se sont rendus aux urnes ces deux derniers dimanches.** Plus que jamais, ce geste de citoyenneté m'apparaît primordial et fondateur. J'aurai par ailleurs l'occasion de revenir sur les enseignements de ce scrutin dans ma prochaine *Lettre du Maire*.

Mais foin de politique, évoquons un peu le printemps qui s'annonce. **Une saison qui vient toujours nous conférer un supplément d'énergie et d'enthousiasme.** Encore un peu frileuse à l'heure où j'écris ces lignes, elle hésite à éclore mais les beaux jours devraient bientôt arriver. Le soleil n'attendra pas l'été pour attirer du monde dans nos rues, sur nos terrasses, ou lors des nombreux événements.

Parmi les nombreux rendez-vous qui fleurissent en ce mois d'avril, **l'anniversaire de notre Agenda 21 - qui fête ses 2 ans - est l'occasion de dresser un premier bilan des actions engagées par la Ville.**

> *« Au printemps, chacun pourra satisfaire son goût de la rencontre, de la découverte et de la fête. »*

Autre animation emblématique de cette orée de printemps, **la traditionnelle chasse aux œufs de Pâques qui rencontre toujours autant de succès.** Rendez-vous est donné aux enfants dimanche prochain - de 10 h 30 à 13 h 30 - dans le parc de l'Hôtel de Ville. Mais la liste des festivités ne sera pas pour autant close. Loin de là ! Entre le festival de salsa de Danse Latina le samedi 11 au soir, la journée de l'association d'Amitié Franco-Marocaine le 18 et le salon de l'Union des Artistes d'Épinay du 19 au 30… chacun aura l'occasion de satisfaire son goût de la rencontre, de la découverte et de la fête.

Un dernier mot pour signaler **la Journée du Souvenir le 26 avril,** manifestation nationale dédiée à la mémoire des victimes de la déportation, et **la réouverture prochaine du restaurant flottant L'Avant Seine.** Peut-être l'avez-vous déjà aperçu, amarré sur les berges de Seine au bas de la rue de l'Abreuvoir… Encore un peu de patience, il ouvrira ses portes d'ici la fin du mois. Nous y reviendrons en détail dans notre prochain numéro.

Très cordialement

Hervé Chevreau
Votre Maire et Conseiller général

Suivez l'actualité de votre ville sur www.epinay-sur-seine.fr
villeepinaysurseine MairieEpinay

1er MARS

Nouvel an asiatique

L'association Asie du Sud-Est a fêté le nouvel an asiatique. Un grand repas, suivi d'un après-midi dansant, a réuni les Spinassiens jusqu'à tard dans la soirée. Le maire Hervé Chevreau y a assisté, entouré ici de la présidente de l'association, Ngim Tieng Tan, et de la conseillère municipale, Isabelle Tan.

3 MARS

Un salon de l'orientation pour les Spinassiens

Examen réussi pour cette première édition des Rencontres de l'orientation et des métiers qui ont accueilli 400 élèves de 3e des quatre collèges de la ville. Un rendez-vous organisé à l'initiative d'Armand Grauer, conseiller municipal délégué chargé de l'Enseignement secondaire.

4 MARS

Une cérémonie pour les jeunes citoyens

De façon très officielle, 445 jeunes Spinassiens, tout juste majeurs, ont reçu leur carte d'électeur lors d'une cérémonie à l'Hôtel de Ville. Ils l'ont reçue des mains des élus, rassemblés autour du maire Hervé Chevreau et de son adjointe chargée de l'Administration générale, Sylvie Blin.

5 MARS

L'Avant Seine est à quai

Début mars, le restaurant flottant L'Avant Seine est venu s'amarrer sur les berges de Seine. Ce lieu unique, qui alliera restauration et animations culturelles dans un cadre d'exception, devrait ouvrir ses portes fin avril… Retrouvez un dossier spécial dans le prochain numéro *d'Épinay en scène !*

6 MARS

Journée de la femme : les Spinassien(nes) se mobilisent

Pour célébrer la Journée internationale pour les droits des femmes, les centres socioculturels de la Ville ont proposé, avec des associations impliquées, des expositions, des conférences, des sorties et des animations pour sensibiliser les Spinassiens à l'égalité hommes/femmes. Ici, lors de la soirée bowling entre filles organisée par le centre socioculturel de La Source-Les Presles au Canyon.

La clé des champs

Ils attendaient ce jour depuis longtemps ! Trente Spinassiens ont reçu les clés de leur parcelle des nouveaux jardins familiaux, rue Henri Wallon. Regroupés en association, la Ville a signé avec eux une convention pour les accompagner dans l'entretien de ces nouveaux espaces potagers.

7 MARS

Comme un air de reine de la nuit

À l'Espace Lumière, la Jeune Philharmonie de Seine-Saint-Denis a offert au public un joli concert. Au programme ce soir-là : *La Flûte enchantée* de Mozart, jouée avec la participation des élèves du Conservatoire de Musique et de Danse d'Épinay-sur-Seine.

7 MARS

Chaud, chaud, chaud au PMO !

Le bal salsa organisé au Pôle Musical d'Orgemont, avec les associations Ville des Musiques du Monde et Danse Latina, a attiré 240 personnes ! Amateurs ou danseurs chevronnés, tous ont profité d'une soirée chaleureuse au son des rythmes cubains envoûtants.

⊕ de photos des événements de la ville sur **www.epinay-sur-seine.fr**

Un grand loto avec le Rotary-Club

C'est toujours dans la bonne humeur que les Spinassiens participent au grand loto du Rotary-Club à l'Espace Lumière. Les sommes récoltées serviront, cette année encore, à financer les actions caritatives de l'association.

8 MARS

10 MARS

Thé dansant

Un après-midi avec Roberto Milési, ils sont toujours aussi nombreux à dire oui ! Le 10 mars dernier, des centaines de seniors spinassiens ont valsé au son de l'orchestre.

Quand 80 entrepreneurs se retrouvent autour d'un café

Ce premier rendez-vous, initié par la Ville et la Communauté d'agglomération, a rencontré un vif succès auprès des dirigeants spinassiens de TPE : 80 personnes, représentant 64 entreprises, se sont ainsi retrouvées à la Maison du Théâtre et de la Danse pour rencontrer des professionnels de l'action économique comme la Miel ou Initiative Plaine Commune, ainsi que les élus en charge du développement économique, Patrice Konieczny, Mauna Traikia et le maire Hervé Chevreau. Affaire à suivre !

12 MARS

13 MARS

Diplômés du BAFA

Les dix jeunes Spinassiens ayant participé à la session de formation au Brevet d'Aptitude aux Fonctions d'Animateur (BAFA), en février dernier, ont reçu leurs diplômes des mains du maire Hervé Chevreau et de son adjoint à la Jeunesse, Ramej Kassamaly, entourés de nombreux autres élus.

19 MARS

Hommage aux anciens combattants

La cérémonie en mémoire des victimes de la guerre d'Algérie et des combats en Tunisie et au Maroc a rassemblé les Spinassiens, les élus, dont le maire Hervé Chevreau et Norbert Lison, son adjoint chargé des Anciens combattants, et les représentants des associations patriotiques autour du monument aux morts du square du 11 Novembre.

19 MARS

Fluo et à l'eau !

Au Canyon, jeudi 19 mars, la piscine était toute éclairée pour une soirée conviviale, une Fluo party. Ce soir-là, pas de longueurs de bassins fastidieuses, mais des animations, des jeux et des cadeaux pour les Spinassiens motivés qui sont venus en profiter !

20 MARS

Les collégiens délégués réunis à Presles

75 élèves délégués de classes de 4e et 3e des collèges de la ville se sont réunis à la Commanderie de Presles pour parler de leur rôle et de leur place au sein des établissements scolaires. Une formation organisée par les services Prévention et Jeunesse de la Ville, en partenariat avec les équipes pédagogiques des collèges et la Ligue de l'enseignement du 93. Armand Grauer, conseiller municipal délégué chargé de l'Enseignement secondaire, était présent tout au long de la journée *(à l'arrière-plan sur cette photo)*.
Une initiative enrichissante qui pourrait être reconduite.

De l'écho à l'église Notre-Dame des Missions

22 MARS

Les Amis de l'église Notre-Dame des Missions ont invité cette année la Lyre de Montmartre et l'Écho philharmonique pour un beau concert sous les voûtes de l'église. Le public, nombreux, est ressorti ravi.

+ de photos des événements de la ville sur **www.epinay-sur-seine.fr**

Agenda 21

Où en est-on en 2015 ?

Deux ans après son lancement, en avril 2013, les actions de l'Agenda 21, qui traduit la politique de développement durable d'Épinay-sur-Seine, se mettent petit à petit en place. En complément des actions menées par la Communauté d'agglomération Plaine Commune, la Ville agit à son niveau. L'objectif est le même : changer nos habitudes pour préserver notre environnement.

Agenda 21

UN GUIDE D'ACTIONS POUR LA VILLE ET LES SPINASSIENS

Nature en ville, éducation, sport… l'Agenda 21 associe les habitants, les services de la Ville et de la Communauté d'agglomération, car tout est lié. Deux ans après le lancement de l'Agenda 21 de la Ville, Eugénie Ponthier, adjointe au maire chargée de l'Écologie urbaine, fait le point.

Quel bilan deux ans après le lancement de l'Agenda 21 ?

L'Agenda 21 de la Ville d'Épinay, ce sont 21 actions comportant 73 mesures de court, moyen et long terme. Nous sommes aujourd'hui à 65 % d'engagement, avec des degrés divers d'avancement. Le bilan est positif, toutefois je travaille à ce que chacun se saisisse de ces questions pour agir dans sa sphère. L'Agenda 21 n'est qu'un prétexte pour insuffler les pratiques éco-responsables dans toutes les politiques de notre collectivité, afin qu'elles deviennent un réflexe pour les élus, les services de la Ville et les Spinassiens.

Certaines actions vont-elles être réajustées ?

L'Agenda 21 n'est pas une feuille de route figée. Les 21 actions sont évaluées chaque semestre, ce qui autorise à les amender, les corriger pour une meilleure efficacité. Chaque opportunité est saisie pour plus d'écologie en politique, pour se réinventer et faire entrer la Ville d'Epinay-sur-Seine en transition.

Quelles sont les priorités en 2015 ?

En décembre 2015 a lieu la COP21 (21e conférence sur le climat). De nombreux chefs d'État viendront au Bourget signer des accords permettant de limiter le réchauffement climatique en deçà de 2°. À cette occasion, la Ville d'Épinay-sur-Seine travaille à la sensibilisation de tous les Spinassiens sur les questions énergétiques et climatiques, avec Plaine Commune et l'ALEC*, afin qu'un mouvement populaire fasse pression sur ceux qui nous gouvernent. Sachons que nous ne sommes pas à l'abri des conséquences du réchauffement. Un sursaut citoyen est indispensable à la réussite de la COP21, à la création d'alternatives à nos modes de fonctionnement. Nous devons décider de notre avenir en construisant, ensemble, la sobriété heureuse.

*Agence Locale de l'Énergie et du Climat

L'AGENDA 21, DE QUOI PARLE-T-ON ?

L'environnement, la valorisation des déchets, l'économie solidaire, on vous en parle chaque mois dans ce magazine.

Beaucoup de choses se sont en effet mises en place depuis le lancement par la Ville, en avril 2013, d'un Agenda 21. Les jardins familiaux ont été remis aux Spinassiens, les cours de jardinage reprennent, les chantiers de réhabilitation de logements se poursuivent…

Ce mois-ci, ce sont 45 arbres fruitiers qui sont plantés dans toute la ville pour amorcer la « ville comestible ». Très concrètement, l'Agenda 21 s'installe dans le quotidien des Spinassiens.

L'Agenda 21, pour rappel, c'est un plan de 21 actions regroupées autour de 3 axes : la nature en ville, la santé et le bien-être des Spinassiens, l'exemplarité de l'administration. Certaines actions sont déjà lancées, d'autres nécessitent des diagnostics ou sont encore à l'étude et ne verront le jour que ces prochaines années.

C'est un travail de longue haleine car il doit permettre à chacun de prendre de nouvelles habitudes. **Le travail se poursuit donc avec les premiers acteurs concernés, vous!**

+ d'infos sur **www.epinay-sur-seine.fr**

LES 21 ACTIONS DE L'AGENDA 21 D'ÉPINAY-SUR-SEINE

AXE 1 UNE VILLE NATURE

ACTION 1 Établir et faire connaître la biodiversité

Ce qui a déjà été réalisé
- Un inventaire de la biodiversité.
- Installation d'un butineur urbain place d'Oberursel.
- Animations et balades autour du butineur et dans les parcs.

À venir
- Création d'un sentier botanique avec des habitants.

ACTION 2 Développer l'attractivité des espaces publics

Ce qui a déjà été réalisé
- Depuis 2014, le land art a investi la ville.
- L'allée Lacépède en Centre-ville, le square de la Source à La Source-Les Presles.
- L'installation d'un restaurant flottant sur les berges de Seine.

À venir
- L'aménagement (à l'étude encore) du parc Monnet et de la sente vers les berges de Seine le long du collège Évariste Galois.

ACTION 3 Préserver, enrichir et valoriser notre patrimoine arboré

Ce qui a déjà été réalisé
- Des plantations d'arbres à l'occasion des rénovations de l'espace public.

À venir
- D'autres plantations d'arbres dans la ville avec déjà 45 arbres fruitiers plantés ce mois-ci *(lire en page 29)*.

ACTION 4 Établir un programme d'animations autour de la nature en ville

Ce qui a été mis en place
- Des cours de jardinage gratuits pour les habitants.
- Des ateliers avec les habitants dans le cadre du réaménagement du square Charline Blandin.

À venir
- Des plantations de haies d'arbustes sur les espaces publics avec des habitants.

ACTION 5 Veiller au respect de la propreté sur les espaces publics

Ce qui a déjà été réalisé
- Des opérations de sensibilisation auprès des habitants avec les jeunes lauréats de la Bourse au permis.

ACTION 6 Aménager des jardins dans la ville

Ce qui a été mis en place
- Des jardins familiaux rue Henri Wallon.
- Un partenariat avec les bailleurs pour la création de jardins alimentaires en pied d'immeuble.

À venir
- L'aménagement de la réserve C1 rue de Saint-Gratien.

ACTION 7 Sensibiliser les Spinassiens

Ce qui a été mis en place
- Des ateliers sur les économies d'énergie avec le CCAS.
- Des articles dans le magazine municipal.

À venir
- Des fiches balades à télécharger sur le site de la Ville.

ACTION 8 Améliorer et valoriser la gestion des eaux pluviales

Ce qui a déjà été réalisé
- Une étude sur l'installation d'un récupérateur d'eau de pluie sur un bâtiment municipal. Mesure jugée inefficace au vu du coût, donc abandonnée.

À venir
- L'étude pour la mise aux normes des réseaux d'évacuation des eaux dans certains bâtiments communaux.

ACTION 9 Travailler en partenariat avec les bailleurs

En cours
- Le projet « Famille à énergie positive » avec des bailleurs sociaux.

AXE 2 UNE VILLE EN BONNE SANTÉ

ACTION 10 Engager un programme « bâtiments sains »

Ce qui a été mis en place
- Une charte d'usage pour la crèche L'Arbre enchanté, construite selon les normes Haute Qualité Sanitaire.

En cours
- L'établissement d'un programme Haute Qualité Sanitaire pour les établissements neufs ou en rénovation.

ACTION 11 Développer une action d'aide à l'entretien des logements

Ce qui a été mis en place
- L'accompagnement des personnes en difficulté pour réaliser des travaux dans leurs logements via les chantiers solidaires et d'auto-réhabilitation accompagnée.

À venir
- La création d'une bricothèque.

ACTION 12 Renforcer le qualitatif, le bio et le durable à la cantine

Ce qui a été mis en place
- 30 % des dépenses alimentaires sont consacrées aux produits issus de l'agriculture biologique.
- La préparation de desserts moins gras et moins sucré.

ACTION 13 Développer l'accès à une nourriture de qualité

Ce qui a été mis en place
- La mise en place, avec le CCAS, d'un service de livraison de paniers de fruits et légumes bio au Pôle Social avec une aide financière pour les personnes en difficulté.

ACTION 14 Favoriser l'accès aux sports de loisirs

Ce qui a déjà été réalisé
- L'organisation en octobre 2014 de la 1re édition des Foulées spinassiennes.

À venir
- L'installation de parcours sportif dans la ville.

ACTION 15 Développer l'offre sportive pour les 12/18 ans

Ce qui a été mis en place
- L'organisation de stages découverte (basket, volley-ball, athlétisme…) pendant les vacances.

AXE 3 UNE VILLE EXEMPLAIRE

ACTION 16 Développer une politique d'achats durables

Ce qui a été mis en place
- 35 % des marchés publics de la Ville intègrent des clauses environnementales et sociales.

ACTION 17 Développer l'e-administration

Ce qui a été mis en place
- La dématérialisation d'une partie des factures.
- Les possibilités de s'inscrire sur les listes électorales ou de répondre au questionnaire de recensement via internet.

À venir
- Le développement des services en ligne sur le site internet de la Ville.

ACTION 18 Mieux gérer les déchets produits par les services municipaux

Ce qui a été mis en place
- Le tri des déchets dans les services.

ACTION 19 Engager un programme de rénovation des bâtiments

Ce qui a été mis en place
- La mise en place d'une chaudière bois à l'école Victor Hugo.
- Un suivi de la consommation des fluides (eau, électricité) qui permet de détecter les fuites et d'optimiser les consommations (près de 80 000 € économisés).

À venir
- Un diagnostic sur l'ensemble des bâtiments municipaux en vue de leur rénovation.

ACTION 20 Sensibiliser les utilisateurs des bâtiments

Ce qui a été mis en place
- Un plan d'actions pour réduire les consommations de papier.

ACTION 21 Élaborer un plan de déplacement de l'administration

Ce qui a déjà été réalisé
- Un diagnostic des déplacements des agents.

À venir
- La mise à disposition de vélos pour les déplacements des agents.

+ d'infos sur **www.epinay-sur-seine.fr**

Chasse aux œufs

AVIS AUX PETITS GOURMANDS !

À l'occasion de Pâques, dimanche 5 avril, la Ville convie les petits Spinassiens à une grande chasse aux œufs dans le parc de l'Hôtel de Ville. Un rendez-vous à savourer en famille !

Depuis plusieurs années, la Ville d'Épinay-sur-Seine organise pour **les enfants de 2 à 10 ans,** accompagnés de leurs parents, une chasse aux œufs de Pâques au grand air. Un événement qui a toujours beaucoup de succès. Rendez-vous cette année **dimanche 5 avril, de 10 h 30 à 13 h 30, dans le parc de l'Hôtel de Ville !**

Quatre fermettes seront dédiées aux plus jeunes et une grande ferme aux plus âgés. Les enfants devront fouiller dans la paille pour trouver les nombreux œufs colorés qu'ils pourront ensuite échanger contre de délicieux chocolats.

D'autres animations seront également au programme ce matin-là : pêche à la ligne (1 €), stand de maquillage (2 €), espace coloriage et atelier de décoration d'œufs (gratuits). Sans oublier, les animaux de la basse-cour, un manège pour les enfants âgés de 18 mois à 7 ans (2 €) et un stand de restauration sucrée pour profiter d'une belle terrasse au printemps. Bref, tout ce qu'il faut pour passer une excellente matinée en famille !

→ ***Dimanche 5 avril,*** *de 10 h 30 à 13 h 30, parc de l'Hôtel de Ville Pour les enfants de 2 à 10 ans, accompagnés de leurs parents – Gratuit –* ***Tél.*** *01 49 71 98 27*

Pâques au Canyon !

Dimanche 12 avril, de 14 h à 18 h, venez grimper et récupérer des chocolats par milliers avec Urban Évasion ! Initiation pour les débutants de 4 à 77 ans.

→ *Salle d'escalade au Canyon (8, rue Henri Wallon) -* ***Entrée :*** *9 €*

Vacances

AU PROGRAMME EN AVRIL !

Les vacances commencent vendredi 17 avril, après les cours, jusqu'au lundi 4 mai matin.

Avec les centres de loisirs et les centres socioculturels

Pendant les vacances scolaires, les **centres de loisirs et les centres socioculturels** proposeront divers ateliers et sorties pour les enfants et les familles.

→ *Contactez le centre de votre quartier pour plus d'informations*

Avec l'EMS et le CSME

Les jeunes Spinassiens, à partir de 8 ans, pourront aussi profiter des **« Tickets sport »** de l'École Municipale du Sport (EMS) : du lundi au vendredi, de 14h à 17h, direction le Parc Municipal des Sports pour du football, du badminton ou de la danse.

→ ***Tél.** 01 49 71 32 82*

Quant au Club Sportif Multisections d'Épinay-sur-Seine (CSME), il organise **un stage de volley-ball** au gymnase Jean Jaurès, du lundi 20 au vendredi 24 avril, de 10h30 à 12h pour les 12/17 ans, puis de 14h à 16h pour les 7/11 ans. Gratuit, les inscriptions se font le jour même.

→ *Des activités sont prévues avec le service Jeunesse : lire en page 22.*

⊕ Retrouvez le programme en détail **sur www.epinay-sur-seine.fr**

Plus d'infos dans le Guide des séjours !

ET CET ÉTÉ, VOUS AVEZ PRÉVU QUOI ?

• **Les inscriptions pour les séjours Enfance (de 4 à 17 ans)** de l'été ont débuté mais il reste des places. Attention, il faut impérativement fournir, le jour de l'inscription, 25 % du montant du séjour ainsi que l'ensemble des documents obligatoires. **Un séjour en famille** est également organisé au Pradet du 21 au 29 août. Renseignez-vous !

→ *Service Enfance et loisirs* ***Tél.** 01 49 71 99 30*

• **Les inscriptions pour les séjours Jeunesse**
Une semaine ou un grand week-end, à la montagne ou à mer, les jeunes de 12 à 25 ans ont le choix pour prendre l'air ! Les dates d'inscription sont régulièrement données dans les pages Jeunesse du magazine.

→ *Direction de la Jeunesse* ***Tél.** 01 49 71 89 03*

• **Les inscriptions pour les séjours Famille**
Les centres socioculturels proposent de nombreuses destinations aux familles spinassiennes.

→ *Contactez le centre de votre quartier pour plus d'informations*

⊕ d'infos sur **www.epinay-sur-seine.fr**

PENDANT LES VACANCES DANS LES MÉDIATHÈQUES

Le festival de contes Histoires communes continue avec des séances **samedi 18 avril à 15h30** à la médiathèque Jules Vallès et **mardi 21 avril à 15h** à la médiathèque Colette.
Des films seront aussi projetés. Et pour les amateurs de jeux vidéo, la médiathèque Colette organise des séances **les mercredis et vendredis à 16h** (sur inscription). C'est gratuit, profitez-en !

LE CINÉMA DÈS 2 ANS, C'EST AVEC LA PETITE TAUPE !

Mardi 21 avril, à 10h30, c'est le moment d'emmener vos bouts de choux de 2-3 ans au Pôle Musical d'Orgemont pour voir le ciné-concert *La Petite Taupe*. Une séance de cinéma et de musique jouée en direct par des musiciens et taillée sur mesure pour les plus jeunes.

→ ***Tarifs :** 3 et 8 € – **Tél.** 01 48 41 41 40*

70e Journée du Souvenir

L'HISTOIRE DOIT ÉCLAIRER L'AVENIR

Les épreuves de notre passé doivent et peuvent changer notre futur. Comment le montrer à nos enfants ? La Ville vous propose de découvrir une exposition autour de la Journée du Souvenir : « Paroles d'étoiles, mémoire d'enfants cachés », qui se terminera par la cérémonie en hommage aux victimes et héros de la déportation le dimanche 26 avril.

Du 9 au 26 avril, dans l'ancienne bibliothèque Mendès France, des enfants, privés de leur innocence, rescapés de la Shoah, témoignent avant d'oublier, de disparaître. À travers des photographies et des témoignages, la mémoire de ces enfants cachés est enfin révélée dans l'exposition « Paroles d'étoiles, mémoire d'enfants cachés », réalisée par le Mémorial de la Shoah. Aujourd'hui, à un âge que leurs parents n'ont jamais atteint, ils prennent la parole pour dire ce qu'ils ont longtemps enfermé sous le poids de leurs souvenirs et de leurs souffrances.

La Ville s'implique

Depuis de nombreuses années, la Ville d'Épinay-sur-Seine s'implique pour le devoir de mémoire. En partenariat avec les établissements scolaires, un travail pédagogique important est déployé auprès des élèves spinassiens. Cette année, les jeunes pourront découvrir le film *Un sac de billes* de Jacques Doillon, qui raconte l'histoire de deux enfants juifs, sous l'occupation allemande, qui fuient Paris pour gagner le sud de la France, en zone libre. C'est une adaptation du fameux livre de Joseph Joffo. Les classes sont également invitées à visiter l'exposition présentée plus haut.

La Journée nationale du Souvenir

Enfin, la commémoration à l'occasion de la Journée du Souvenir se tiendra au monument aux morts, dans le square du 11 Novembre, en présence des officiels, des associations patriotiques et des élus. L'école privée Beth Israël viendra avec un groupe d'élèves.
La Spinassienne Emmanuelle Allaire, petite-fille de déportés et membre de l'association « Mémoire vive des convois des 31 000 et 45 000 », viendra lire un texte et déposer une gerbe de fleurs, accompagnée de ses enfants.

→ *Exposition « Paroles d'étoiles, mémoire d'enfants cachés 1939-1945 » dans l'ancienne bibliothèque Mendès France (esplanade de l'Hôtel de Ville)* ***du 9 au 26 avril de 15h à 18h30** (et sur rendez-vous le matin) – Entrée libre*

→ *Commémoration officielle* ***dimanche 26 avril,** à 10h, dans le square du 11 Novembre*

Associations

UNE CONFÉRENCE SUR LES TURCS ET LA FRANCE AVEC **TRABZON**

Samedi 4 avril, de 20h à 23h à l'Espace Lumière, l'association culturelle des originaires de Trabzon et sa région, présidée par Bülent Cumur, organise une conférence avec des témoignages de ressortissants turcs arrivés en France ces cinquante dernières années, leur histoire, leur parcours.
Un retour sur un demi-siècle d'immigration turque en France.

→ ***Entrée libre – Tél.*** *07 61 58 61 61*

FÊTEZ PÂQUES AVEC **L'ADA**

Dimanche 5 avril aura lieu la messe de Pâques aux couleurs tropicales de l'Amicale des Antillais à 10h30 en l'église Saint-Patrice d'Orgemont. Tenue traditionnelle préconisée ! La messe sera suivie d'un verre de l'amitié.

→ ***Entrée libre*** *– Église Saint-Patrice d'Orgemont (45, rue Félix Merlin)*
Tél. *06 65 55 58 25 ou 06 62 40 08 88*

UNE BRADERIE AVEC **LE SECOURS POPULAIRE**

Mercredi 15 et jeudi 16 avril, le Secours populaire organise sa braderie de vêtements, quincailleries et linges de maison dans la salle A de la Bourse du travail (rue Gilbert Bonnemaison) de 10h à 15h.

→ ***Entrée libre***

UN FESTIVAL DE SALSA AVEC **DANSE LATINA**

Samedi 11 avril, de 20h30 à 3h du matin, l'association Danse Latina organise son 4e festival de Rueda de Casino de salsa cubaine à l'Espace Lumière. La soirée, rythmée par des démonstrations de différentes danses latines (salsa, kizomba, merengue, bachata…), sera animée par Roberto Burgos de Radio Latina.

Au programme : un spectacle de Rueda de Casino avec sept écoles de danse en compétition cette année. Des couples évolueront sur scène devant un jury de professionnels du monde de la salsa.

Ensuite, pour faire danser toute la salle, grand concert avec Cromalatina et ses onze musiciens. Enfin, la soirée se poursuivra avec deux des meilleurs DJ de la salsa parisienne, Didi El Ciclon et Hervé El Loco.

→ ***Billetterie en ligne sur www.danselatina.fr -***
Tarifs : *25 € en prévente, 30 € sur place, tarif de groupe à 20 €*
(contacter les organisateurs) - ***Tél.*** *06 30 07 64 58*

LES BONNES AFFAIRES AVEC **A CHAT MALIN**

Vendredi 10 avril (de 9h à 18h30) et **samedi 11 avril** (de 9h à 12h), l'association A Chat Malin organise sa traditionnelle bourse aux vêtements d'été pour enfants (de taille bébé jusqu'à 14 ans) à l'ancien marché du Cygne d'Enghien (entrée par le 111, rue de Saint-Gratien).

C'est l'occasion d'habiller, à peu de frais, les bouts de choux qui grandissent toujours trop vite ! Et si les maillots de bain du petit dernier sont devenus trop petits, vous pouvez aussi les mettre en vente !

- **Dépôt des vêtements** (pas plus de 18 articles) : mardi 7 avril de 14h à 18h30 et mercredi 8 avril de 9h à 18h30.
- **Reprise des invendus :** mardi 14 avril de 14h à 18h30.

Une participation de 5 % est prise sur les dépôts et les achats.

→ *Accès par les bus 37 ou 254, arrêt rue de Saint-Gratien*
Tél. *01 58 34 05 57*

UNE KERMESSE FESTIVE AVEC **ECORESO**

Samedi 11 avril, l'association Ecoreso invite les Spinassiens à une mini-fête foraine de 11h à 20h, dans la salle A de la Bourse du travail (rue Gilbert Bonnemaison). Des animations musicales, des jeux pour les enfants, un stand maquillage, une tombola sont au programme de cette journée festive. Vous pourrez également vous restaurer sur place.

→ ***Tarifs :*** *5 € le repas pour les adultes, 3 € pour les enfants*

Cette association, qui vient en aide aux personnes handicapées en France et au Congo, est à la recherche de bénévoles pour mener plusieurs actions tout au long de l'année. N'hésitez pas à les contacter.

→ ***Tél.*** *06 62 07 23 52 ou 06 66 80 29 93*
Mail : *ecoreso@yahoo.fr*

INSCRIVEZ-VOUS À LA BROCANTE DE LA **FCPE**

Dimanche 17 mai, l'association FCPE de l'école Jean Jaurès organise sa grande brocante rue de la Justice. Vous pouvez d'ores et déjà réserver un emplacement : 14 € pour 2 mètres. L'argent collecté servira aux actions des écoles.

Des permanences d'inscription ont lieu les **samedis 4 avril, 18 avril, 2 et 9 mai,** de 10h à 17h, ainsi que les **lundis 6, 20, 27 avril et 11 mai** de 10h à 18h à la Bourse du travail, rue Gilbert Bonnemaison.

→ *Renseignements et réservation au* ***06 69 15 30 70***

UNE JOURNÉE AVEC **L'ASSOCIATION D'AMITIÉ FRANCO-MAROCAINE**

Samedi 18 avril, à partir de 10h à l'Espace Lumière, l'association d'Amitié Franco-Marocaine organise, pour la 4e édition, un forum des associations marocaines, puis une soirée musicale qui devrait se terminer vers minuit. Dans la journée, diverses associations présenteront les cultures du Maroc et de la Méditerranée, en présence de célèbres artistes venus spécialement du Maghreb, comme Abdelaziz Stati.

Au programme, de la musique chaabi avec DJ Lazar, de la musique regada avec Moustafa El Berkani, de la musique raï et berbère avec Chorok… mais aussi des talents locaux tels que Tata Milouda, le groupe Marouan Samba ou encore l'orchestre Fatah.

→ ***Pour réserver un stand gratuitement, les responsables d'association peuvent téléphoner au 06 09 60 70 61***

L'UAE FAIT LE PRINTEMPS

Du dimanche 19 au jeudi 30 avril, de 13h30 à 19h, le salon de printemps de l'Union des Artistes d'Épinay (UAE) revient, fidèle au rendez-vous. Cette 57e édition se tiendra dans la salle paroissiale de l'église Sainte-Cécile (135, avenue de la République). Le thème retenu cette année est le visage, et le peintre à l'honneur, Jean-Michel Guinebault. Cet artiste expose ses œuvres un peu partout en France et dans le monde. Son style, inspiré de la bande dessinée et proche du pop art, est surprenant, vous verrez ! Près de vingt exposants présenteront aussi leurs créations. Au début du mois, **jusqu'au vendredi 17 avril,** les membres de l'UAE exposent également au centre socioculturel des Écondeaux. À cette occasion, ils proposeront des performances et démonstrations pour les enfants ou les adultes qui veulent s'essayer à la peinture.

→ ***Entrée libre*** *– Renseignements au* ***06 61 15 69 27***

Culture

CITÉ DU CINÉMA : « HARRY POTTER, L'EXPOSITION »

Samedi 4 avril, les portes de la Cité du cinéma s'ouvrent sur une nouvelle exposition ! Vous entrerez dans l'univers magique d'Harry Potter. Roman à succès, puis film grand public, les 8 tomes/épisodes du célèbre sorcier ont transporté plusieurs générations de lecteurs et de spectateurs. Cette exposition vous invite à pénétrer dans les incroyables décors des héros.

→ *Ouvert de 10h30 à 19h du lundi au vendredi, et de 9h30 à 20h les week-ends, jours fériés et pendant les vacances scolaires, nocturne jusqu'à 21h30 tous les premiers vendredis du mois*

→ ***Tarifs** : 19,99 € pour adultes, 14,99 € pour enfants (de 4 à 14 ans), 65 € pour les familles (2 adultes et 2 enfants) Billetterie disponible sur www.ticketmaster.fr*

→ *Plus d'infos sur **www.citeducinema.org***

HORS LIMITES : UN FESTIVAL LITTÉRAIRE À ÉPINAY-SUR-SEINE

Hors limites est un festival créé par les bibliothèques de Seine-Saint-Denis. Il promeut la littérature contemporaine et suscite des croisements avec le cinéma, les arts plastiques et le spectacle vivant.

Jusqu'au samedi 11 avril, la médiathèque Colette accueille une exposition de photographies d'Anissa Michalon. Elle a réalisé un reportage sur la migration des Maliens soninkés en France autour d'Idriss, un jeune homme arrivé en France à l'âge de 20 ans.

Samedi 11 avril, à 16 h, l'auteur Nii Ayikwei Parkes vient à la rencontre du public. Cet artiste partage sa vie entre Londres et Accra (Ghana). Nourri de jazz et de blues, il a beaucoup pratiqué la poésie sonore. *Notre quelque part* est son premier roman (Zulma, 2014), brillamment traduit par Sika Fakambi.

→ *Médiathèque Colette (49, rue de Paris) – **Entrée libre***

DEUX SPECTACLES AU PMO !

Samedi 4 avril, à 20h30, la soirée démarrera par un concert des élèves du PMO, accompagnés de musiciens de l'association Promess. Pour le final de cette 1re partie, la chorale de l'atelier chant se joindra au groupe, accompagnée de danseurs de l'Association de Gymnastique d'Orgemont (AGO). Enfin, en 2e partie de soirée, les élèves de danse de l'AGO donneront leur spectacle.

→ *Pôle Musical d'Orgemont - Gratuit sur réservation au **01 48 41 41 40***

Samedi 18 avril, à 20h30, les élèves du PMO montent de nouveau sur scène pour un concert très rock. Accompagné par des musiciens de l'association Promess, le groupe jouera des reprises de metal.

→ *Pôle Musical d'Orgemont - Gratuit sur réservation au **01 48 41 41 40***

AVEC LE CONSERVATOIRE, LES PROFS EN SCÈNE !

Samedi 11 avril, à 19h, les professeurs du Conservatoire de Musique et de Danse proposent un concert de musique anglaise, comme un clin d'œil aux cinquante années d'amitié et d'échanges entre South Tyneside en Grande-Bretagne et Épinay-sur-Seine, célébrées cette année.

Le groupe, réuni autour de Clément Bizoirre, saxophoniste, et de Sergio Gruz, arrangeur et pianiste de jazz, jouera des morceaux du XXe siècle comprenant du rock anglais avec quelques savants passages dédiés à la musique élisabéthaine.

→ *Pôle Musical d'Orgemont Gratuit sur réservation au **01 48 26 89 52***

Saison culturelle

UNE SORTIE EN AMOUREUX, ÇA VOUS DIT ?

C'est une grande joie de devenir parents, non ? Mais parfois faire garder ses enfants pour profiter d'une soirée en amoureux, c'est bien aussi !

La Garderie éphémère, vous connaissez ? Il s'agit d'un service gratuit dont les enfants sortent ravis, les parents aussi ! Testez ce service à l'occasion de la pièce de théâtre *Birdy (lire l'encadré ci-dessous).*

Devenir un oiseau pour s'échapper, se libérer...

En couple ou pas, laissez-vous tenter par la pièce de théâtre *Birdy*. Un jeune homme s'isole et s'enferme dans le mutisme, traumatisé qu'il est par les images de la guerre, c'est Birdy. Son ami lui rend visite. L'un est blessé dans son corps, l'autre meurtri dans son esprit, ils vont s'entraider. Leur amitié va les sauver.

Cette pièce de théâtre, à l'origine un roman, puis le très beau film d'Alan Parker, va vous toucher au cœur. La mise en scène d'Emmanuel Meirieu raconte cette histoire avec beaucoup de justesse et de finesse. En toute discrétion, dans une esthétique à la fois très chiadée et une lumière très travaillée, la pièce est épurée, sans fioriture. Une histoire de folie, de liberté et d'amitié à redécouvrir !

→ ***Vendredi 10 avril** à 20h30 à la Maison du Théâtre et de la Danse*
*Durée : 1h15 - **Tarifs :** 15, 12 et 8 €*

L'humour d'Antoine Duléry

Quelques places encore disponibles

Chers Spinassiens, vous ne vous êtes pas trompés : ce one-man-show est une belle réussite ! En effet, depuis le début de la saison, les abonnés ont déjà tous réservé leurs places. Le spectacle est donc presque complet. Seulement, si vous êtes un ou une inconditionnel(le) de cet acteur de talent, vous pouvez tenter votre chance, il reste encore quelques places disponibles. Car ça vaut le détour de découvrir Antoine Duléry humoriste.

Il excelle dans ce rôle comme dans *Les Petits meurtres d'Agatha Christie* adaptés pour la télévision. Il fait son cinéma au théâtre dans de drôles de petites saynètes bien écrites. Il évoque et rend hommage au monde du cinéma d'hier et d'aujourd'hui et à ceux qui l'incarnent ou l'ont incarné avec brio. C'est jubilatoire !

→ ***Vendredi 17 avril** à 20h30 au Pôle Musical d'Orgemont*
*Durée : 1h15 - **Tarifs :** 15, 12 et 8 €*

→ ***Billetterie au 01 48 26 45 00** ou à l'accueil de la MTD (75-81, avenue de la Marne)*

/// *Birdy*, une pièce de théâtre sombre et émouvante.

/// Antoine Duléry fait son cinéma... mais au théâtre !

C'est gratuit !

GARDERIE ÉPHÉMÈRE

Pendant les spectacles signalés par ce picto, la Garderie éphémère Soli'mômes accueille vos enfants de l'âge de la marche jusqu'à 6 ans. Ils sont pris en charge par des professionnels dans un environnement ludique et sécurisé. Gratuit sur inscription, dans la limite des places disponibles (15 enfants maximum).

→ *Plus d'infos sur **www.epinay-sur-seine.fr** ou au **01 48 26 45 00***

Nos aînés

Spectacle

ÉVADEZ-VOUS **LE TEMPS D'UN CABARET**

Le spectacle des Anciens aura lieu à l'Espace Lumière le 14 avril.

Mardi 14 avril, l'esprit cabaret est de retour à l'Espace lumière pour le traditionnel spectacle des anciens auquel les seniors de plus de 65 ans sont invités par le Centre Communal d'Action Sociale (CCAS) de la Ville.

Au menu de la revue *Évasion,* des chansons, de la danse et des acrobaties, et une pincée de french cancan ! La mise en scène est concoctée par la compagnie Partenaire Plus, bien connue des Spinassiens, puisqu'elle a déjà fait ses preuves les années passées avec les spectacles *Sensation* et *So chic.*

→ ***Mardi 14 avril,** à 14h30 (ouverture des portes à 14h), Espace Lumière - Sur invitation – **Tél.** 01 49 71 98 54*

LES ACTIVITÉS DU **CLUB SENIOR**

• Mercredi 1er avril :
atelier loisirs créatifs

• Jeudi 2 avril : atelier de relaxation et atelier « mémoire et prévention des chutes » (1er groupe)

• Vendredi 3 avril :
Matin : initiation et perfectionnement à la tablette numérique et atelier « mémoire et prévention des chutes » (2e groupe)
Après-midi : initiation, perfectionnement et tri des photos en informatique et atelier de relaxation

• Lundi 6 avril : férié

• Mardi 7 avril : danse de salon

• Mercredi 8 avril : tableau en carton mousse

• Jeudi 9 avril : atelier de relaxation et atelier « mémoire et prévention des chutes » (1er groupe)

• Vendredi 10 avril :
Matin : initiation et perfectionnement à la tablette numérique et atelier « mémoire et prévention des chutes » (2e groupe)
Après-midi : initiation et perfectionnement en informatique et atelier de relaxation

• Lundi 13 avril : jeux de société

• Mardi 14 avril : fermeture exceptionnelle (spectacle des anciens à l'Espace Lumière, *lire ci-dessus)*

• Mercredi 15 avril : mini-conférence du docteur Besse sur le thème « Ai-je un diabète lié à l'âge, que dois-je faire, pourquoi et quelle place pour la prévention ? »

• Jeudi 16 avril : atelier de relaxation et atelier « mémoire et prévention des chutes » (1er groupe)

• Vendredi 17 avril :
Matin : initiation et perfectionnement à la tablette numérique et atelier « mémoire et prévention des chutes » (2e groupe)
Après-midi : initiation et perfectionnement en informatique et atelier encre de Chine

• Lundi 20 avril : jeux de société

• Mardi 21 avril : goûter de la Fête du printemps

• Mercredi 22 avril : atelier confection de bijoux

• Jeudi 23 avril : chant

• Vendredi 24 avril : atelier loisirs créatifs

• Lundi 27 avril : jeux de société

• Mardi 28 avril : circuit à Paris en petit train

• Mercredi 29 avril : atelier peinture sur porcelaine

• Jeudi 30 avril : danse country

→ *Club Senior – 15, avenue de la République*
***Tél.** 01 58 34 69 88*
Adhésion gratuite

→ *Ouvert du **lundi au jeudi** de 13h30 à 17h30, **le vendredi** de 9h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h30*

Et aussi…

AU PROGRAMME DES CENTRES SOCIOCULTURELS **EN AVRIL**

Vendredi 10 avril, à 19h30 : un repas partagé, suivi d'un karaoké, est proposé par le centre socioculturel des Écondeaux.

→ ***Tél.** 01 48 26 50 11*

Samedi 11 avril, de 14h à 17h : (re)découvrez le plaisir des jeux de société tout l'après-midi avec le centre socioculturel Félix Merlin, à la salle polyvalente (place d'Oberursel).

→ ***Tél.** 01 48 41 96 39*

DES JEUX CYCLISTES AVEC LE CSME

Samedi 11 avril, le Club Sportif Multisections d'Épinay-sur-Seine (CSME) organise la 6e édition des Jeux cyclistes sur l'esplanade de l'Hôtel de Ville.

Cette compétition ouverte aux jeunes licenciés de la Seine-Saint-Denis, âgés de 5 à 12 ans, compte pour la finale régionale.

→ *À partir de 14h – **Tél.** 01 48 29 90 92*

LES RENCONTRES POUR L'EMPLOI DE PLAINE COMMUNE

Mardi 14 avril, de 9h30 à 16h30, auront lieu les 23es Rencontres pour l'emploi, un forum organisé deux fois par an par la Communauté d'agglomération Plaine Commune. Il se tient cette fois-ci au Stade de France, à Saint-Denis (entrée porte E).

→ *Entrée libre - Plus d'infos sur **www.plainecommune.fr***

Des ateliers pour se préparer

Avant cette date, des ateliers sont organisés pour rédiger un CV et une lettre de motivation, s'entraîner à passer un entretien, afin d'être fin prêt le jour J. À Épinay-sur-Seine, trois rendez-vous sont prévus :

- **Mardi 7 avril de 9h30 à 12h,** au centre socioculturel Félix Merlin (67, rue Félix Merlin)
- **Mercredi 8 avril de 9h30 à 12h,** à la Maison de l'Emploi (32-34, avenue Salvador Allende)
- **Jeudi 9 avril de 9h30 à 12h,** au centre socioculturel de La Source-Les Presles (4-10, rue Jean-Philippe Rameau).

→ *Inscriptions auprès de la Maison de l'Emploi au **01 49 71 26 50** (du lundi au jeudi de 9h15 à 12h et de 14h à 17h)*

PRÉPAREZ VOUS À DÉCROCHER UN EMPLOI !
CV
TREMPLIN POUR LES RENCONTRES
POUR L'EMPLOI
Du 7 au 13 avril 2015
Dans les villes de Plaine Commune

UNE COLLECTE DE SANG LE 5 AVRIL

Si vous avez entre 18 et 70 ans, faites un don de sang **dimanche 5 avril.** 107 volontaires, dont 5 nouveaux donneurs, se sont présentés la dernière fois. Faites comme eux ! Prochaines dates à noter : les 5 juillet et 25 octobre.

→ *École Georges Martin (2, rue Mulot), de 8h30 à 13h30*
Un parking est mis à votre disposition

LES RENDEZ-VOUS DE **LA MAISON DES PARENTS**

• Mardi 7 avril, à 18h : « Les repas, moments de partage ou non ? Pourquoi ? », 1er atelier du cycle « La famille et l'alimentation » animé par une diététicienne du Comité départemental d'éducation à la santé.

• Lundi 13 avril, à 18h30 : « Vis-à-vis de la loi, que signifient les droits et les devoirs des parents ? », avec l'Association des Juristes et Avocats Franco-Berbères.

• Mardi 14 avril, à 9h15 : « L'alimentation de la femme enceinte », avec une diététicienne.

• Mardi 14 avril, à 18h30 : rencontre entre parents pour échanger librement et reprendre des forces ! Groupe de parole animé par Mme Benazzi, psychologue.

• Jeudi 16 avril, à 14h : « Initiation aux massages pour bébés », avec l'association À portée de mains.

Attention ! Inscription obligatoire. Le lieu vous sera communiqué à l'inscription.

→ ***Tél.** 01 49 71 42 64*

Jeunesse

Justice

DES ACTIONS POUR SENSIBILISER LES JEUNES

Afin de sensibiliser les jeunes Spinassiens au respect des lois, du droit et des devoirs citoyens, la direction de la Jeunesse organise en avril des ateliers pédagogiques.

Pour les 12/15 ans

Chaque espace Jeunesse organise des jeux pédagogiques et la diffusion de courts métrages sur les méfaits d'internet et des réseaux sociaux.

Un café-débat, avec un quiz citoyen animé par un juriste, permettra aux jeunes de rencontrer, entre autres, le délégué à la cohésion police et population de la Ville et un juriste éducateur. Ils iront également sur le terrain visiter le Tribunal de Grande Instance de Paris et participeront à la reconstitution d'un procès avec l'Association pour la promotion de la citoyenneté des enfants et des jeunes (APCEJ).

Pour les 16/18 ans

Les jeunes assisteront à un procès au Tribunal de Grande Instance de Paris. Parallèlement, chaque espace Jeunesse mettra en place un café-débat où les jeunes rencontreront un juriste et un éducateur spécialisé ou

encore l'équipe d'un service pénitentiaire d'insertion et de probation (SPIP) du département.

Pour les 18/25 ans

Le Point Information Jeunesse met en place un après-midi thématique sur la justice *(lire ci-contre)*. Ils assisteront également à un procès aux Assises de Paris.

Le projet Justice se terminera **mercredi 29 avril** avec un jeu de « loi » géant à la Commanderie de Presles (Val-d'Oise) pour les jeunes âgés de 12 à 14 ans.

→ *Plus d'infos au **01 49 71 35 00***

AVEC LE PIJ

Zoom sur la justice et moi

Mercredi 15 avril, de 15h à 17h, le Point d'Information Jeunesse (PIJ) organise un après-midi thématique sur les conséquences d'un casier judiciaire.

Des juristes de l'Association Franco-Berbère d'Épinay-sur-Seine viendront informer les jeunes Spinassiens sur le casier judiciaire et le fichier de traitement des antécédents judiciaires, la durée de l'inscription…

→ *Espace Info Jeunes*
(33, rue de Paris)
***Tél.** 01 49 71 35 00*

La Fondation TF1 recrute

Vous êtes intéressé par les métiers du groupe TF1 ?

La Fondation TF1 lance le recrutement de sa 8e promotion, qui permet d'acquérir une formation professionnelle avec un tuteur travaillant au sein de cette société. **Inscriptions sur le site www.fondationtf1.fr jusqu'au 17 avril.** Les entretiens individuels des candidats présélectionnés auront lieu le 11 juin. Onze candidats seront retenus au final pour commencer à travailler le 15 septembre 2015.

Ah gla gla… Ils étaient à Meyronnes !

Du 5 au 9 mars et du 12 au 16 mars, 24 jeunes Spinassiens, âgés de 18 à 25 ans, ont dévalé les pistes enneigées de la station de Sainte-Anne dans les Alpes. Un séjour au ski plein de bons souvenirs !

Vacances

AU PROGRAMME EN AVRIL

Du mardi 21 au jeudi 23 avril, un stage d'initiation au volley-ball est proposé aux 12/14 ans, en partenariat avec le CSME, suivi d'un stage de foot en salle au Foot in Five. Le stage de volley se déroule le matin et est ouvert à tous. Pour suivre le stage de foot l'après-midi, l'initiation au volley avec le CSME est obligatoire. Le rendez-vous est à 10h dans chaque espace Jeunesse. Prévoir un repas pour le midi (possibilité de chauffer les plats).

→ ***Tarif :** 0,80 € avec goûter + prévoir le repas du midi*
Inscriptions dans votre espace Jeunesse

Un tournoi de foot est organisé pour les 15/17 ans, **vendredi 24 avril** de 14h à 18h au complexe Foot in Five.

→ *Gratuit - Inscriptions dans votre espace Jeunesse*

Réviser le bac au calme !

Du lundi 20 avril au dimanche 3 mai, la Ville met à la disposition des lycéens et étudiants des salles de révision dans les centres socioculturels Félix Merlin, La Maison du Centre et des Écondeaux, ainsi qu'à la médiathèque Colette. Ces salles sont disponibles selon des plages horaires prédéfinies.

→ *Renseignements et inscriptions au **01 49 71 89 03** – Places limitées*

LES RENDEZ-VOUS DES ESPACES JEUNESSE

Ouverts à tous en fonction des places disponibles.

Samedi 11 avril

L'espace Jeunesse des Écondeaux vous propose de découvrir Kamel le magicien au théâtre du Casino d'Enghien. Alliant magie, stand-up, danse et musique, ce spectacle laisse sans voix.

→ ***Pour** les 12/17 ans – **Tarif :** 11,20 € – **Rendez-vous** à 18h30 à l'espace Jeunesse des Écondeaux – Soirée de 18h30 à 23h30*

Samedi 11 avril

L'espace Jeunesse d'Orgemont vous propose de pousser la chansonnette avec une soirée karaoké. Un moment convivial en perspective !

→ ***Pour** les 12/17 ans – **Tarif :** 1,60 € – **Rendez-vous** à 19h à l'espace Jeunesse d'Orgemont – Sortie de 19h à 21h*

Samedi 11 avril

L'espace Jeunesse du Centre-ville propose un quiz et un jeu autour du goût, ainsi que la préparation de chocolats suivie d'une dégustation.

→ ***Pour** les 12/17 ans – **Tarif :** 0,80 € – **Rendez-vous** à 15h à l'espace Jeunesse du Centre-ville – Animations de 15h à 19h*

Vendredi 24 avril

L'espace Jeunesse de La Source-Les Presles vous propose une crêpe party avec un atelier crêpes suivi d'une dégustation. De quoi éveiller vos papilles !

→ ***Pour** les 12/17 ans – **Gratuit – Rendez-vous** à 17h à l'espace Jeunesse de La Source-Les Presles – Soirée de 17h à 22h*

INSCRIPTIONS DANS VOTRE ESPACE JEUNESSE

Dans la limite des places disponibles.

Espace Jeunesse d'Orgemont
31, rue de Marseille
***Tél.** 01 48 41 50 07*
jeunesse.orgemont@epinay-sur-seine.fr

Espace Jeunesse des Écondeaux
Parc de la Chevrette
***Tél.** 01 49 71 02 19*
jeunesse.econdeaux@epinay-sur-seine.fr

Espace Jeunesse du Centre-ville
5, rue Dumas
***Tél.** 01 48 21 41 02*
jeunesse.centreville@epinay-sur-seine.fr

Espace Jeunesse de La Source-Les Presles
7, rue François Couperin le Grand
***Tél.** 01 42 35 33 43*
jeunesse.sourcepresles@epinay-sur-seine.fr

Actualités

Démocratie participative

MON QUARTIER… C'EST MOI AUSSI !

Dans le cadre de ses actions liées à la Politique de la Ville, Épinay-sur-Seine se mobilise avec l'association Couleurs d'avenir, soutenue par l'État, pour favoriser l'implication des habitants dans leur quartier selon leurs attentes. Rencontre avec Benoit Mangin et Magali Déal, de l'association Couleurs d'avenir.

En quoi consiste l'activité de Couleurs d'avenir ?

Notre association aide les gens à s'impliquer plus dans les projets d'amélioration de la vie quotidienne principalement sur les quartiers d'habitat social. Nous sommes neutres et indépendants, avec une importante expérience de terrain. Nous sommes là pour écouter tout le monde et créer une dynamique venant des habitants.

/// Magali Déal et Benoit Mangin, de l'association Couleurs d'avenir.

Vous êtes déjà intervenus sur la ville ?

Nous intervenons à Épinay-sur-Seine depuis quelques années déjà. Nous avons mis en place le rallye « Mieux vivre notre quartier » en octobre dernier avec les bailleurs de La Source-Les Presles. Nous avons aussi travaillé pour cette action avec les jeunes lauréats de la Bourse au permis dans le cadre d'une démarche de sensibilisation à la propreté.

Vous revenez à Épinay-sur-Seine. Dans quel cadre cette fois-ci ?

L'objectif, d'ici quelques mois, est de constituer des Conseils citoyens avec des habitants des quartiers prioritaires de la ville *(lire l'encadré)*. Avant, nous allons aller à leur rencontre pour savoir comment ils veulent vivre dans leur quartier et le voir évoluer dans les années à venir.

Comment cela va-t-il se passer concrètement ?

En avril et en mai, nous serons sur le terrain *(dates et lieux sur www.epinay-sur-seine.fr)*, nous irons à la rencontre des gens là où ils se trouvent : sur les lieux de passage ou lors de fêtes de quartier, pour recueillir les idées concrètes de chacun. En parallèle, nous ferons du porte-à-porte et nous organiserons des rencontres sur les thèmes de la santé, l'éducation, l'habitat, l'emploi. En juin, les habitants qui souhaitent s'impliquer dans cette démarche seront conviés à une réunion pour leur quartier. En effet, selon nous, les vrais changements et les améliorations ne peuvent se produire qu'en associant les habitants.

→ *Pour joindre l'association, contactez Magali Déal au **06 77 50 53 25** ou par mail : **magali.deal@couleursdavenir.com***

LES CONSEILS CITOYENS, UNE NOUVELLE INSTANCE PARTICIPATIVE

Avec la loi de février 2014, l'État a décidé de renforcer l'implication des citoyens dans les politiques menées dans leur quartier en accompagnant la création d'un Conseil citoyen dans chaque quartier Politique de la Ville. **Ici, à Épinay-sur-Seine : Orgemont, le Centre-ville et La Source-Les Presles sont concernés.** Les Conseils citoyens, une fois créés, devront fonctionner de manière autonome pour participer à la définition des actions dans leur quartier concernant l'emploi, l'habitat et le cadre de vie, la santé, l'éducation, la prévention et l'animation…

→ *Plus d'infos auprès du service Démocratie participative/Politique de la Ville au **01 49 71 98 78***

Mini-entreprise

AVEC CLIP'LACE, LES LACETS ONT LA CLASSE !

« Lassé de refaire vos lacets ? Utilisez Clip'Lace ! », tel est le slogan de la mini-entreprise LibertyMov', créée par dix-huit élèves de 3e du collège Évariste Galois. Rencontre avec ces jeunes entrepreneurs !

Comme chaque année, les élèves de 3e du collège Évariste Galois ayant choisi l'option Découverte professionnelle ont pour objectif la création d'un objet et sa vente. Deux fois par semaine, en franchissant la porte de leur classe, ils deviennent PDG, directeur général, directeur de service, technicien, comptable, chargé des ressources humaines, chargé de communication et du marketing ou encore chargé de clientèle.

Comment avez-vous défini le rôle de chacun ?

Lorsque nous avons choisi l'option Découverte professionnelle, nous avons remis une lettre de motivation dans laquelle nous devions mettre deux vœux de profil de poste. Nous avons ensuite été reçus individuellement par un jury de professionnels qui a défini le rôle de chacun.

Pourquoi et comment avez-vous choisi *Clip'Lace* ?

Lors d'un brainstorming, nous avons voté entre deux produits et c'est le clip pour les lacets qui l'a emporté.

Nous avons ensuite réalisé un sondage dans la rue auprès des Spinassiens, de nos amis et au collège, afin d'identifier les attentes du client sur ce produit.

À quoi sert le *Clip'Lace* ?

Clip'Lace est un clip aimanté que l'on met de part et d'autre de chaque lacet. Ce clip permet de maintenir attachés les lacets toute la journée et de les déclipser sans les mains.

Une fois le produit fabriqué, place à la vente. Comment avez-vous démarché ?

Nous avons dans un premier temps calculé le coût de la matière première afin d'évaluer le seuil de rentabilité. Nous remercions d'ailleurs le Conseil général qui a grandement participé à notre projet en nous offrant l'imprimante 3D. Nous avons ensuite élaboré un tableau comparatif pour choisir l'aimant et le plastique au meilleur rapport qualité/prix. Pour ce qui est de la vente, en février dernier, lors de notre assemblée générale, nous avons réuni tous nos investisseurs (parents d'élèves, agents municipaux, donateurs). Elle s'est conclue par 64 précommandes de *Clip'Lace*. Fin mars nous avons organisé une vente au sein de l'école élémentaire Georges Martin et ce mois-ci nous participons à une vente privée organisée par l'entreprise Oracle.

→ *Plus d'infos sur **http://libertymov.wordpress.com/***

Clip'Lace sera présenté le 6 mai prochain lors du 1er salon des mini-entreprises à Stains !

10 % des bénéfices des ventes de Clip'Lace seront reversés à l'association Petits Princes qui réalise les rêves d'enfants atteints de cancers et de certaines maladies génétiques.

Au quotidien

Jeff de Bruges

C'EST BIENTÔT **PÂQUES**

Des chocolats délicieux, des boîtes colorées, des présentations originales, c'est la signature du chocolatier Jeff de Bruges.

Ouverte depuis un an au sein de L'Ilo, la boutique est gérée par Karim Asbai. Avec l'arrivée de Pâques, les présentoirs regorgent de poules, de cloches et d'œufs de toutes tailles. Mais tout au long de l'année, pour la Fête des mères, des pères, Noël… Jeff de Bruges vous permet de faire plaisir à un proche à petit prix. Les chocolats en ballotin sont au prix de 4,16 € les 100 g.

Avec l'arrivée des beaux jours, les glaces sont aussi de retour : vanille, fraise, chocolat ou caramel, il n'y a plus qu'à choisir et se régaler !

Enfin, le magasin propose également des dragées pour les cérémonies. Des devis peuvent être demandés.

→ ***Jeff de Bruges** – Centre commercial L'Ilo – Ouvert du lundi au samedi de 10h à 20h*
***Tél.** 01 48 21 14 34 ou jeffdebruges.epinay@gmail.com*

Nouveau

RAPHAEL BENSAID, LE **COACH** QU'IL VOUS FAUT !

Coach professionnel et personnel certifié par la Haute École de Coaching de Paris, Raphael Bensaid a fondé sa propre société en début d'année : RB Coaching.

Ses qualités humaines, son rapport aux autres et son professionnalisme font de Raphael Bensaid un coach attentif. « *Mon rôle est d'apporter une aide bienveillante qui repose sur une relation de confiance* », explique ce jeune Spinassien. Il propose un accompagnement personnalisé pour prendre confiance en vous et améliorer votre vie au quotidien avec des outils clairs et des exercices adaptés. Vous travaillez à votre rythme pour obtenir des résultats concrets. Les séances se déroulent en face-à-face, par téléphone ou par Skype.

→ *Plus d'infos sur*
www.rb-coaching.com
contact@rb-coaching.com
***Tél.** 06 50 91 57 36*

BROCANTE AUX JOUETS, INSCRIVEZ VOS ENFANTS !

Le marché de la Briche accueillera **samedi 30 mai** une brocante spéciale enfants, organisée par la Ville et la Maison du Commerce et de l'Artisanat. Elle se tiendra le matin, en même temps que le marché. Attention : les enfants doivent être accompagnés d'un adulte. Seuls les jouets, jeux, livres et objets récréatifs sont acceptés.

→ *Pour s'inscrire, vous pouvez remplir le coupon ci-contre ou téléphoner au **01 49 71 99 25**. Une réponse vous sera fournie par courrier, mail ou téléphone.*

INSCRIPTION POUR LA BROCANTE AUX JOUETS - 2015

Merci de renvoyer ce bulletin avant **vendredi 22 mai** au service Commerces et artisanat – Hôtel de Ville – 1-3, rue Quétigny – 93800 Épinay-sur-Seine

Nom de l'enfant ……

Prénom de l'enfant…… Âge……

Adresse……

……

Tél. (du responsable légal)……

Mail (du responsable légal)……

Fait à Épinay-sur-Seine, le…… Signature

Inscription possible sur **www.epinay-sur-seine.fr** ou en flashant ce QR code

RER ligne C

LE TRAFIC REVIENT **QUASIMENT À LA NORMALE**

À la suite de l'incendie du poste de circulation de Vitry l'été dernier, le trafic du RER sur la ligne C était fortement perturbé. Le 1er février, il est quasiment revenu à la normale avec la remise en circulation de 26 trains.

Le RER C est une ligne complexe et tentaculaire. Longue de 187 km, ses sept branches accueillent chaque jour 540 000 voyageurs et 531 trains. Le 23 juillet dernier, un incendie a détruit le poste de circulation de Vitry, point stratégique de la ligne. Un sinistre qui a eu des conséquences importantes sur le trafic. 66 trains ont été retirés de la circulation sur deux axes : Brétigny / Invalides et Pont de Rungis / Pontoise, itinéraire qui dessert la gare d'Épinay-sur-Seine.

92 % du trafic rétabli

Le premier objectif de la SNCF était de revenir à une fréquence au quart d'heure, notamment aux heures de pointe, sur tous les axes de la ligne. C'est aujourd'hui chose faite. Grâce à l'optimisation de la maintenance et à une réorganisation du travail, la SNCF a pu remettre 26 trains en circulation depuis le 1er février sur l'axe Pont de Rungis / Pontoise, dont :

- 5 aux heures de pointe du matin : 3 trains ROMI au départ d'Épinay-sur-Seine à 7h11, 7h41 et 8h42, et 2 trains FOOT à 7h04 et 8h19
- 5 aux heures de pointe du soir qui permettent d'arriver à Épinay-sur-Seine à 17h18, 17h26, 18h11, 18h18 et 18h48 (2 trains GATA et 3 trains NORA).

Ainsi 92 % du trafic a été rétabli. En avril, deux rames supplémentaires permettront de remettre en circulation un aller-retour par jour aux heures de pointe sur le Val d'Orge et d'améliorer la desserte, aux heures creuses, entre Juvisy et Versailles-Chantiers.

140 millions d'investissement

Parallèlement, dans le cadre du programme de fiabilité 2014-2020 de la SNCF, la ligne C a fait l'objet d'importants travaux de modernisation en 2014. Cette année, plus de 140 millions d'euros seront encore investis.

→ *Plus d'infos sur le site **www.transilien.com** (rubrique travaux), sur **malignec.transilien.com** ou sur Twitter : **@RERC_SNCF***

UNE APPLI **POUR VOYAGER INTELLIGENT !**

La nouvelle application HAPI (pour Histoires et Anecdotes du Patrimoine d'Île-de-France), lancée par SNCF Transilien et le STIF, est disponible depuis le 4 mars dernier.

Simple, gratuite, intuitive, HAPI permet de découvrir et valoriser le patrimoine de la région francilienne : du château de Versailles à l'Hôtel des Invalides, en passant par la vallée de la Bièvre, le musée d'Orsay ou la vallée de l'Orge, découvrez plus de 600 récits historiques ou idées de sortie, dans cette région qui reste la plus visitée au monde Épinay-sur-Seine est même citée pour le parc des Béatus et les berges de la Seine !

→ ***Disponible pour Iphone et Androïd***
À télécharger sur http://www.sncf.com/fr/actualite/application-hapi-transilien

CONCOURS 2015 DU MEILLEUR JARDINIER

Merci de renvoyer ce bulletin avant **jeudi 30 avril** au service Relations publiques
Hôtel de Ville - 1-3, rue Quétigny
93800 Épinay-sur-Seine

Nom.....

.....

Prénom.....

.....

Adresse.....

.....

.....

.....

Bâtiment.....

Escalier.....

Étage.....

Tél.....

Mail .....

Je m'inscris dans la catégorie

☐ Maison et jardin

☐ Balcon et terrasse

☐ **Je m'engage à ne pas utiliser de pesticides et d'engrais chimiques pour jardiner.**

Fait à Épinay-sur-Seine,
le.....

Signature

Inscription possible sur **www.epinay-sur-seine.fr** ou en flashant ce QR code

Concours du meilleur jardinier

Nouvelle formule

LE TITRE DU MEILLEUR JARDINIER EST EN JEU

Avoir un beau jardin, c'est bien. Utiliser des techniques naturelles de jardinage, c'est mieux ! Cette année, le concours des balcons et jardins fleuris évolue pour prendre en compte le critère durable. Explications.

Depuis de nombreuses années, la Ville récompense les Spinassiens à la main verte qui égayent la ville en fleurissant leur jardin, balcon ou terrasse. Désormais, elle souhaite encourager ceux qui pensent à la planète en ayant une démarche responsable.

Premier changement, les candidats au concours du meilleur jardinier s'engagent moralement à ne pas utiliser de pesticides et d'engrais chimiques. De plus, le jury sera attentif aux initiatives favorables à la biodiversité : diversité des végétaux, présence de plantes mellifères (produisant du nectar pour les insectes butineurs et les oiseaux nectarivores), de plantes indigènes (qui poussent naturellement dans la région), création de nichoirs ou d'hôtels à insectes…

Deuxième évolution, le concours s'ouvre désormais aux jardins alimentaires qu'il s'agisse de potagers traditionnels ou de mini-potagers sur un balcon, de légumes, de condiments ou de plantes aromatiques. Les plantations doivent toujours être visibles depuis la rue.

Comme chaque année, le concours récompensera les meilleurs jardiniers dans deux catégories : maison/jardin ou balcon/terrasse. Le jury continuera à être sensible à la qualité esthétique des compositions végétales. Pour candidater, remplissez le coupon ci-contre. Le passage du jury aura lieu courant juin et la remise des prix se fera en septembre.

→ *Renseignements au **01 49 71 98 27***

DES COURS DE JARDINAGE GRATUITS !

Prochains cours les samedis 11 avril (semis) et 25 avril (plantations) de 10h à 12h au 70 rue de Saint-Gratien.

→ *Inscriptions obligatoires auprès de la direction de l'Environnement au **01 49 71 98 81 / 99 89***

Développement durable

Environnement

PARTICIPEZ AU JOUR DE LA TERRE !

Depuis 1990, chaque 22 avril, le monde entier célèbre le Jour de la Terre. Cette année, la Ville d'Épinay-sur-Seine s'associe à ce mouvement international. Au programme : un spectacle et la plantation de 45 arbres fruitiers.

45 arbres pour les 45 ans du Jour de la Terre. Cette journée de mobilisation est née en 1970 lorsque le sénateur américain Gaylord Nelson encouragea les étudiants à mener des projets de sensibilisation à l'environnement. Le point de départ d'une mobilisation qui donna lieu à la création d'une agence de protection environnementale et à l'adoption de lois environnementales aux États-Unis. Aujourd'hui, la mobilisation est internationale. Plus d'un milliard de personnes mènent des actions dans 192 pays lors de cette journée.

Des arbres dans chaque quartier

Cette année, Épinay-sur-Seine se mobilise aussi en invitant les Spinassiens à planter des arbres fruitiers dans le parc Lihou et dans différents quartiers, accompagnés par les jardiniers de Plaine Commune. Avec les centres de loisirs, les enfants participeront aux plantations dans chaque quartier et repartiront avec des arbustes « à fruits » à planter dans leurs centres.

Un conte musical écologique

Ce jour-là également, les enfants pourront découvrir, à la médiathèque Colette, *Les Symphonies subaquatiques*, un conte musical écologique – écrit par deux Spinassiens – qui sensibilise le jeune public à la protection du monde marin. Séances à 10h ou 14h, pour une durée de 40 min. La journée se clôturera à 17h par un goûter champêtre et musical dans le parc Lihou. L'occasion de profiter d'un moment de convivialité et de se rappeler que le Jour de la Terre c'est aussi tous les jours !

→ *Animations gratuites – **Tél.** 01 49 71 99 07*

→ *Livre-CD* Les Symphonies subaquatiques *de Valérie Bour et Sébastien Buffet, éditions Des Braques, 18,30 €. Avec les voix de Dominique A, Marianne James, Kent, Agnès Jaoui et Jacques Gamblin et du jeune Spinassien Simon Teglas ! **En vente à la médiathèque le 22 avril.***

PROGRAMME DES PLANTATIONS

- **10h-12h / 14h-17h :** parc Lihou – 30 arbres
- **10h :** Orgemont (à l'angle de la route d'Argenteuil et de la rue de Lille) – 3 arbres
- **11h :** Pôle Social (1, rue de l'Abbé Pierre) – 3 arbres
- **14h :** square Blumenthal (avenue de la République) – 3 arbres
- **15h :** Le Canyon (8, rue Henri Wallon) – 3 arbres
- **16h :** parc des Saules – 3 arbres

APPEL À PROJETS TERRE D'AVENIR

Pour la 3e année consécutive, la Communauté d'agglomération Plaine Commune a lancé un appel à projets auprès des associations et collectifs d'habitants dans le cadre de sa démarche « Terre d'Avenir ».

L'objectif ?

Soutenir des projets de transformation écologique ou sociale en faveur de la préservation du climat ou de l'adaptation au changement climatique.

→ *Les porteurs de projets doivent déposer leur dossier **avant le 27 avril.** Conditions et renseignements au **01 55 93 57 61** ou par mail à : appelaprojets.terredavenir@plainecommune.fr*

Conseil municipal

SÉANCE DU JEUDI 19 MARS 2015

Voici les points votés lors du dernier Conseil municipal.

- Adoption du procès-verbal du Conseil municipal du 22 janvier 2015
- Adhésion de principe de la Ville d'Épinay-sur-Seine à divers organismes
- Délégations de service public du Canyon : avenant n° 4 au contrat d'affermage de l'espace aquatique/remise en forme, avenant n° 1 au contrat d'affermage de l'espace escalade, déclaration sans suite de la procédure de Délégation de Service Public de l'espace escalade
- Entente Arc en Seine : approbation des décisions prises par la conférence de l'Entente du 10 décembre 2014
- Adhésion au syndicat mixte Autolib' Métropole et approbation de la convention tripartite relative au déploiement, au financement et à l'exploitation du service public Autolib'
- Convention d'objectifs et de financement avec l'Éducation nationale pour les actions artistiques et culturelles en milieu scolaire en 2015
- Convention d'intervention pour la 32e édition du festival de l'association Banlieues Bleues (concerts et actions musicales en 2015)
- Demandes de subventions et appels aux financements privés pour les projets de la Direction des Affaires culturelles et des Relations internationales en 2015
- Convention d'objectifs et de financement avec l'ASMOR pour 2015
- Convention d'objectifs et de financement avec l'association ASCRA pour 2015
- Convention d'objectifs et de financement avec l'association UNASCO pour 2015
- Subvention à l'association Pour le don du sang bénévole pour 2015
- Subvention à l'association Épisurscène pour 2015
- Convention d'objectifs et de financement avec le Centre Sportif Multisections d'Épinay-sur-Seine (CSME)
- Convention d'objectif avec l'association Promoboran - 4 heures d'Épinay pour l'organisation des 4 heures d'Épinay en 2015
- Subvention de fonctionnement pour l'association Promoboran - 4 heures d'Épinay pour 2015
- Subvention à l'association Twirling-Club d'Épinay-sur-Seine pour 2015
- Participation de la Ville aux charges de fonctionnement de l'école privée Sainte-Thérèse pour l'année scolaire 2014/2015
- Approbation de la convention d'objectifs et de financement relative à la prestation de service Contrat Enfance et Jeunesse de la Caisse d'Allocations Familiales pour la période de 2014 à 2017
- Convention relative à la réalisation de chantiers d'auto-réhabilitation accompagnée
- Approbation de l'avenant n° 1 de la convention foncière entre la Ville, la Communauté d'agglomération Plaine Commune et l'Établissement Public Foncier d'Île-de-France (EPFIF)
- Compte rendu des décisions du maire en matière de droit de préemption urbain
- Compte rendu des décisions prises par le maire en application des articles L. 2122-22 et L. 2122-23 du Code Général des Collectivités Territoriales

Prochain Conseil municipal : **mardi 28 avril, à 20 h 45, à l'Hôtel de Ville**

Travaux

LES CHANTIERS CE MOIS-CI

En plus du projet de rénovation urbaine, de multiples travaux d'entretien et d'embellissement sont menés dans la ville afin d'améliorer votre cadre de vie.

1 Allée Lacépède

La SEM* Plaine Commune Développement aménage une traversée piétonne qui reliera la rue de Paris à la rue Gilbert Bonnemaison. Les travaux devraient être terminés en juin.

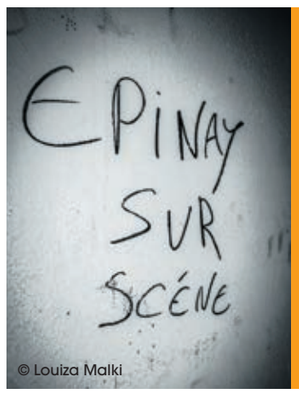
*Société d'Économie Mixte

2 Square de Cherbourg

La Communauté d'agglomération Plaine Commune rénove le square de Cherbourg en créant un débouché sur la route d'Argenteuil. Les travaux devraient être terminés en mai.

3 Salle des fêtes Blumenthal

La Ville réhabilite l'ancienne salle des fêtes de la cité-jardin jusqu'à la fin de cet été. Les travaux impliquent la fermeture de la partie nord de la place Blumenthal. La circulation et le stationnement y sont interdits.



© Louiza Malki

TOUR 8L : AVIS DE DISPARITION

Après le curage et le désamiantage, l'écrêtage de la tour 8L devrait débuter en avril. Des engins positionnés à son sommet démoliront les 12 étages supérieurs jusqu'en juillet. La fin des travaux est prévue en septembre.

Pour autant, disparaîtra-t-elle complètement ? Elle restera bien sûr dans les mémoires de ceux qui y ont vécu mais aussi immortalisée sur les clichés de Louiza Malki, photographe spinassienne. Ses photos de l'intérieur du bâtiment, empreintes d'une poésie brute et tendre à la fois, nous donnent à méditer sur la beauté, la fragilité et l'impermanence de nos vies humaines. Tout y est concentré et restitué avec tendresse, humanité et respect. **La photographe est d'ailleurs à la recherche de témoignages d'anciens habitants de la tour pour enrichir son exposition « Épinay sur scène » qui sera présentée du 30 mai au 27 juin à la médiathèque Colette.** Pour partager avec elle vos souvenirs, contactez-la par mail : louiza.malki@gmail.com, ou venez la rencontrer lors du vernissage le samedi 30 mai à 16 h à la médiathèque Colette.

d'infos travaux **sur www.epinay-sur-seine.fr**

Des personnalités près de chez nous

ROSE BERTIN, LA COUTURIÈRE DE MARIE-ANTOINETTE

Ce mois-ci, la série d'articles consacrés à des personnalités qui ont vécu à Épinay s'intéresse à la vie de Rose Bertin, « marchande de modes » de la reine Marie-Antoinette et l'une des premières créatrices de haute couture de l'histoire.

Marie-Jeanne, dite Rose, Bertin naît en 1747 à Abbeville, en Picardie. Dès ses 16 ans, elle « monte » à Paris pour travailler comme modiste. Côtoyant la cour de Versailles, elle ouvre en 1770 son propre magasin, nommé *Le Grand Mogol*. Grâce à son talent et à son sens des affaires, son commerce se développe rapidement.

De fil en aiguille, elle est présentée à Marie-Antoinette, devenue reine de France en 1774. Très intéressée par ce qui va devenir la haute couture, la souveraine commande de nombreuses tenues à Rose Bertin. Cette dernière est même surnommée la « ministre des modes » de l'épouse de Louis XVI et se voit désormais réclamée par toutes les cours d'Europe.

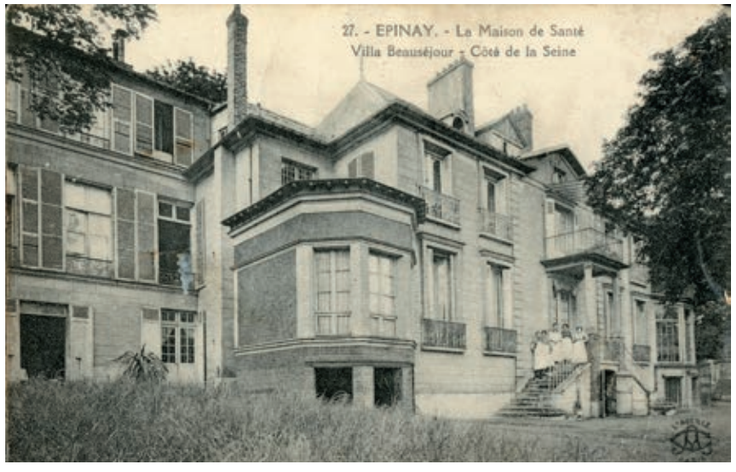
« Mon Épinay »

En 1782, elle achète une maison à Épinay-lès-Saint-Denis, comme on appelait alors le village. Voici comment Rose Bertin aurait expliqué son choix : « *J'avais longtemps rêvé d'une grande maison où je pourrais réunir tous les miens et me reposer en fin de semaine et j'allais enfin la trouver. Ici, à Épinay, à trois lieues tout juste de Paris. (…) J'avais eu par le passé une bâtisse. (…) Je la revendis pour acheter sans plus tarder mon 6 rue du Bord de l'Eau. Treize mille livres, réglées comptant. (…) À l'époque, tout le monde voulait sa campagne et cherchait son Trianon.* »*

Construite en 1740, cette demeure est située rue du Bord de l'Eau, l'actuelle rue Guynemer. Rose Bertin la décrit de la façon suivante : « *Ainsi, aux Béatus, au bout du pays, il y avait cette maison. (…) Épinay, c'est une bâtisse plutôt basse - trois niveaux, grenier compris - qui s'étire tout en longueur et s'agrémente de quelques dépendances. (…) Quinze pièces avec tout le confort, cheminées, salle de bains, salle de billard, des appartements au premier et au second, des chambres (…). Le jardin a toujours les pieds dans l'eau, c'est là son plus grand charme. J'ai fait bâtir un bon escalier de bois pour dégringoler avec lui jusqu'à la Seine. J'aime cet endroit de fraîcheur et de silence.* » Attachée à ce lieu, elle le désignera souvent par l'expression « mon Épinay ».

/// Officiellement célibataire, Rose Bertin aurait eu une liaison avec le chevalier d'Éon, un célèbre espion parfois vêtu de vêtements féminins.

La Révolution française porte un coup dur au commerce de cette « marchande de modes », qui est accusée d'avoir entretenu les passions coûteuses de la reine déchue. De 1793 à 1795, Rose Bertin se réfugie à Londres pour échapper aux massacres de la Terreur. Ayant récupéré ses biens, elle revient en France, où son activité professionnelle ne retrouve pas la splendeur passée. En 1796, elle se fixe presque définitivement à Épinay où elle meurt en 1813. Aujourd'hui transformée en appartements, sa maison se dresse encore en bord de Seine entre l'Hôtel de Ville et le collège Évariste Galois, non loin de la station de tramway Rose Bertin !



/// Au début du XX[e] siècle, sa maison devient un lieu de convalescence nommé Villa Beauséjour ou Maison de santé du docteur Tarrius. Une partie de son jardin constitue le parc des Béatus.

* Extraits du livre *La Modiste de la reine : le roman de Rose Bertin*, de Catherine Guennec, Lattès, 2004

Philippe Sallanche

LE 100 % MADE IN FRANCE, IL Y CROIT !

Être entrepreneur, c'est avoir des idées. Et Philippe Sallanche n'en manque pas. La preuve avec la société que ce Spinassien vient de créer, L'Atelier des marraines, qui repose sur une idée simple mais pas forcément évidente à mettre en œuvre : fabriquer des vêtements en France !

Le 100 % fabriqué en France est à la mode, mais avec Philippe Sallanche, c'est du concret. Avec sa société créée en 2014, L'Atelier des marraines, il lance un concept novateur : proposer via un site internet du prêt-à-porter grand public, fabriqué et réalisé avec des fournisseurs français (tissu, fermoir, dentelle…), assemblé par des couturières à domicile recrutées localement, et vendu chez Auchan ou Carrefour !

« *C'est en entendant Arnaud Montebourg dire qu'on ne faisait plus de textile en France que j'ai bondi. Je n'y connaissais rien à la mode mais je me suis documenté, et j'ai imaginé une société fabriquant des vêtements 100 % français de façon locale.* »
À 50 ans, voilà donc cet ancien cadre d'une grande entreprise d'assurances reconverti en chef d'entreprise. Il s'associe avec Anne-Claire Avdjian, formée à la gestion et au marketing, et ils étudient le marché : « *Il ressort de notre étude que la majorité des femmes sont prêtes à acheter plus cher un vêtement produit en France car elles pensent à leurs enfants, à l'avenir. Il y a une façon maternelle de consommer.* »

> *« J'ai imaginé une société fabriquant des vêtements 100 % français et de façon locale. »*

/// Ana de Almeida et Philippe Sallanche, dans l'atelier de conception.

De l'emploi ici, pour les couturières

Installé dans une pépinière d'entreprises derrière la gare d'Épinay-Villetaneuse, la société compte deux salariés, dont une styliste, et cinq couturières indépendantes qui travaillent chez elles. La Spinassienne Ana de Almeida, 52 ans, travaille pour L'Atelier des marraines depuis janvier. « *J'ai travaillé vingt ans dans la tapisserie à Paris. Quand j'ai vu une annonce pour cette société, le concept du made in France m'a tout de suite plu. J'ai eu envie de participer à cette aventure !* »

Ana reçoit ainsi régulièrement des kits de vêtements avec les différents morceaux découpés (robe, veste, tee-shirt…), les fils, les boutons, les fermetures : « *J'assemble le tout et ça repart !* » Avec ce système, la société possède suffisamment de stock pour répondre en 48 h à une commande.

Bientôt en grandes surfaces

Le site internet est déjà lancé et propose du moyen et haut de gamme avec la marque O'Féline. Une autre collection plus grand public, L'Atelier des marraines, sera distribuée dans les hypermarchés.

Auchan et Carrefour ont déjà répondu « oui » et un premier magasin, celui des Trois Fontaines à Cergy, proposera un comptoir spécifique dès mi-avril. D'autres hypermarchés devraient suivre sur toute la France et Philippe Sallanche envisage de recruter une dizaine de couturières d'ici fin 2015 et plus d'une centaine l'an prochain. L'Atelier des marraines, une véritable histoire de conte de fées !

→ *Plus d'infos sur* ***www.latelierdesmarraines.fr*** *et* ***www.ofeline.fr***

→ *Pour postuler :* ***recrutement@latelierdesmarraines.fr***

Carnet

Actes et transcriptions de décembre 2014 à février 2015.

NAISSANCES

→ En janvier

Le 20, Louisa Amoumen • Le 23, Isaac Tapiero • Le 24, Mohamed-Islam Yahia Cherif • Le 25, Lina Zeddam • Le 26, Keïla Brakti, Abdelnour Idir, Sahel Shams • Le 27, Marie Alves Souza, Manel Amzil, Noam Chehbani, Lyham Djerourou, Mya Milandou • Le 28, Alexandre Bessah, Edeyn Kamal El Idrissi, Fiza Mahmood • Le 29, Soumia Nanan • Le 30, Lannah Castille, Medina et Arnesa Keqolli, Clémence Paris Deb • Le 31, Kylian Bathily, Erwan Charles, Ines Msallem

→ En février

Le 1er, Jade Jioua, Mohamed-Yassine Sassi • Le 3, Jahnaël Abenzoar, Ilona Aydogan, Nour Khechoum, Aurore Riera, Maellys Sanches Tavares • Le 4, Khadidiatou Camara, Sirine Chouaf • Le 5, Julia Swietlicki, Ayoub Wahbi • Le 6, Sofia Abbouti, Neyla Bentolba, Ismaël El Mtalssi, Marwa Laroui, Imrane Oqbani, Areebah Raja • Le 7, Rayan Syed Adam Sahib • Le 9, Zayneb Melki • Le 10, Youssef Ben Driouch, Marie-Esther Boussin, Vera Nicaise Kyrgyzbayeva • Le 11, Lina Adrar, Anas Afifi, Hanae Amara, Johana Ayoub, Aya Mebrouk • Le 12, Youssef Abarnous, Elyna Gamez-Claros, Sana Ghili, Jeshurun Kamilas • Le 13, Anissa Hezaimia • Le 14, Nassim Benamer Belkacem, Feras El Hessaoui, Sharlene Jean • Le 16, Siragbai Diarrassouba • Le 17, Hamed Maliki • Le 18, Hawa Sidibé • Le 19, Alice Khadka

Vous ne souhaitez pas que votre nom, ou celui d'un parent décédé, paraisse dans cette rubrique, merci de le signaler au service de l'État civil lors de votre passage.

MARIAGES

→ En février

Le 7, Marie-Christine Grall et Philippe Stoffel • Le 14, Saïda Amazrayin et Bachir Rtibi / Nezha Hikam et Habib Benbelaïd / Ioana Stan et Léonard Sztajko • Le 17, Élise Le Floch et Hamidou Camara • Le 21, Arankana Sandrasegaram et Thavaruban Subramaniam / Marie Succeus et Nilson Prinston • Le 28, Yasmina Tahir et Julien Namura / Fahamia Youssouf et Omar Abdillah / Aline Quélen et William Eteki

DÉCÈS

→ En décembre

Le 17, Smati Benchaib • Le 23, Marie-Christine Lempereur, épouse Vermeuil • Le 26, Daniel Sorgniard / Jacqueline Lemasson, épouse Simoni • Le 27, Francis Malgorn • Le 29, Odette Guerreiro, épouse Clément

→ En février

Le 1er, Habib Belfouel • Le 2, Louis Braut / Ruth Dexheimer, épouse Bazin • Le 3, Jean-Jacques Monjanel • Le 5, Rémy Balanger / Pierre Poujol / Monique Brillet, épouse Le Brun / Mohand Aouidef • Le 7, Cécile Biasse, épouse Debrix • Le 9, Jean-Claude Nicolay / Édele Noza • Le 10, Fatima Hamiaz / Michel Thibault • Le 11, Ginette Rossignol, épouse Juste • Le 12, Jean Gomis • Le 13, Yvette Minart, épouse Bouvet / Michelle Pouget, épouse Berjot • Le 15, Adrien Pique • Le 16, Patrick Offroy • Le 18, Ginette Vanoukia • Le 21, Omar Keltoumi

Les numéros utiles

- **Hôtel de Ville**
  1-3, rue Quétigny
  Tél. *01 49 71 99 99*
  Du lundi au vendredi de 8h30 (9h15 le mardi) à 12h et de 13h15 à 17h30 (19h le jeudi), samedi de 9h à 12h
- **Mairie annexe d'Orgemont**
  Place d'Oberursel
  Tél. *01 48 41 25 25 • Du lundi au vendredi de 13h30 à 17h30*
- **Communauté d'agglomération Plaine Commune**
  21, avenue Jules Rimet
  93200 Saint-Denis
  Allo Agglo : *0 800 074 904 (n° vert)*
- **Police municipale**
  1, rue Guynemer
  Tél. *01 49 71 99 00*
  Du lundi au jeudi de 6h45 à 20h, vendredi de 7h à 20h, samedi de 9h à 16h
- **Police nationale**
  Commissariat - 40, rue Quétigny
  Tél. *01 49 40 17 00*
- **La Poste**
  - Bureau du Centre-ville
    29, rue de Paris
  - Bureau d'Orgemont
    38, rue Félix Merlin
  - Bureau de la Briche
    177, avenue de la République
  Tél. *36 31*
- **Caisse Primaire d'Assurance Maladie (CPAM)**
  26-28, rue Quétigny
  Tél. *36 46* (0,028 € la min depuis un poste fixe)
- **Urgences** 112 • **Pompiers** 18
- **Police** 17 • **SAMU** 15
- **SOS Médecins** 36 24

Numéro d'urgence pour les personnes ayant des difficultés à parler ou à entendre (par sms ou par fax) 114

Les pharmacies de garde **en avril 2015***

Dimanche 5 avril 2015
Pharmacie Cohen
148, avenue de Stalingrad
93240 Stains
Tél. *01 48 26 66 70*

Lundi 6 avril 2015
Pharmacie Couet Moreau
2, rue Carnot
93240 Stains
Tél. *01 48 26 63 11*

Dimanche 12 avril 2015
Pharmacie Djaffardjee
56, av. Aristide Briand
93240 Stains ***Tél.*** *01 48 26 63 50*

Dimanche 19 avril 2015
Pharmacie de L'Ilo
Centre commercial L'Ilo
Av. de Lattre-de-Tassigny
93800 Épinay-sur-Seine
Tél. *09 72 44 68 14*

Dimanche 26 avril 2015
Pharmacie Elfassy
65, avenue de la Marne
93800 Épinay-sur-Seine
Tél. *01 48 26 81 27*

Vendredi 1er mai 2015
Pharmacie Filemon
70, avenue d'Enghien
93800 Épinay-sur-Seine
Tél. *01 48 41 50 69*

Dimanche 3 mai 2015
Pharmacie Foch
53, boulevard Foch
93800 Épinay-sur-Seine
Tél. *01 48 26 40 69*

Secteurs : Saint-Denis/ Épinay-sur-Seine/Stains/ Pierrefitte-sur-Seine/ Villetaneuse

**sous réserve de modification*

Vos élus

Les adjoints au maire et les conseillers municipaux délégués reçoivent les Spinassiens sur rendez-vous ou assurent des permanences.

Allô Monsieur le Maire

Vous avez une question ou vous rencontrez un problème concernant le stationnement, la salubrité, la sécurité, la propreté ou tout autre domaine ?

Depuis 2001, vous pouvez joindre directement votre Maire, Hervé Chevreau, tous les lundis de 18h à 20h.

→ Pour cela, il suffit de composer le 01 49 71 89 24

Patrice Konieczny
1er adjoint chargé de la Culture et de la Stratégie économique
Tél. 01 49 71 89 14

Brigitte Espinasse
2e adjointe chargée des Finances et de la Vie associative
Tél. 01 49 98 13 83

Farid Saidani
3e adjoint chargé de la Politique de la Ville et de la Démocratie locale
Tél. 01 49 71 42 71 / 98 78

Danielle Le Gloannec
4e adjointe chargée des Seniors et du Commerce
Tél. 01 49 71 98 51

Salah Bourdi
5e adjoint chargé de la Prévention spécialisée, de l'Habitat et des Relations avec les bailleurs
Tél. 01 49 71 99 79 / 79 37

Patricia Bastide
6e adjointe chargée des Affaires sociales, de la Santé, de la Famille, de la Petite enfance et du Tourisme
Tél. 01 49 71 98 51

Daniel Le Danois
7e adjoint chargé des Affaires scolaires
Tél. 01 49 71 98 22

Sylvie Blin
8e adjointe chargée de l'Administration générale et de la Modernisation du service public
Tél. 01 49 71 89 21 / 89 18

Claude Tilliet
9e adjoint chargé des Bâtiments et du Suivi des délégations de service public
Tél. 01 49 71 89 71

Samia Azzouz
10e adjointe chargée des Affaires sportives
Tél. 01 49 71 32 87

Ramej Kassamaly
11e adjoint chargé de la Jeunesse et de la Vie des quartiers
Tél. 01 49 71 89 03

Eugénie Ponthier
12e adjointe chargée de l'Écologie urbaine
Tél. 01 49 71 89 71

Norbert Lison
13e adjoint chargé des Anciens combattants, des Questions de défense et du Patrimoine
Tél. 01 49 71 89 18 / 89 17

Bernadette Gautier
Conseillère municipale déléguée chargée des Relations internationales, des Jumelages et de la Coopération décentralisée
Tél. 01 49 71 98 36

Nadia Kais-Bernardo
Conseillère municipale déléguée chargée de la Santé et du Handicap
Tél. 01 49 71 98 62

Denis Redon
Conseiller municipal délégué chargé de l'Espace public et de la Sécurité routière
Tél. 01 49 71 89 18 / 89 17

Mauna Traikia
Conseillère municipale déléguée chargée du Développement économique et des Relations avec les entreprises
Tél. 01 49 71 89 14

Farid Benyahia
Conseiller municipal délégué chargé du Grand Paris et des Nouvelles technologies
Tél. 01 49 71 89 18 / 89 17

Fatiha Kernissi
Conseillère municipale déléguée chargée de la Petite enfance
Tél. 01 49 71 79 77

Daniel Guy
Conseiller municipal délégué chargé du Commerce et des Commissions de sécurité
Tél. 01 49 71 99 25

Jean-Pierre Leroy
Conseiller municipal délégué chargé de l'Emploi et de l'Insertion
Tél. 01 49 71 26 38

Hinda Mhebik
Conseillère municipale déléguée chargée du Logement
Tél. 01 49 71 99 79

Armand Grauer
Conseiller municipal délégué chargé de l'Enseignement secondaire et supérieur
Tél. 01 49 71 98 22

Mohammed Cherfaoui
Conseiller municipal délégué chargé des Associations
Tél. 01 49 98 13 83

PERMANENCES LOGEMENT

Pour tout rendez-vous concernant votre demande de logement social, Salah Bourdi et Hinda Mhebik reçoivent sur rendez-vous.

→ Pour prendre rendez-vous, vous pouvez contacter le 01 49 71 99 79

Permanences

MAISON DE JUSTICE ET DU DROIT

Permanences au 1, rue de la Terrasse, les lundis de 9h à 12h et de 13h à 17h30, les mardis de 9h à 12h et de 13h à 19h, les mercredis de 9h à 12h et de 13h à 17h, les jeudis de 9h à 12h et de 13h à 17h20, et les vendredis de 9h à 12h et de 13h à 16h.

Tél. *01 48 23 22 27*

DÉFENSEUR DES DROITS

Une permanence de la déléguée du Défenseur des Droits se tient tous les samedis matin, **à l'Hôtel de Ville**, de 9h à 12h, sur rendez-vous. ***Tél.*** *01 49 71 99 99*

ADIL 93

Permanences sans rendez-vous :

- **au service Logement-FSL** (7, rue Mulot), les 1er et 3e jeudis du mois, soit les 2 et 16 avril, de 14h à 17h. ***Tél.*** *01 49 71 99 79*
- **à la mairie annexe d'Orgemont** (place d'Oberursel), le 2e jeudi du mois, soit le 9 avril, de 14h à 17h. ***Tél.*** *01 48 41 25 25*
- **à la Maison de Justice et du Droit** (1, rue de la Terrasse) le 4e jeudi du mois, soit le 23 avril, de 14h à 17h. ***Tél.*** *01 48 23 22 27*

DÉMARCHES DES FRANÇAIS À L'ÉTRANGER

Une permanence concernant toutes les démarches des Français à l'étranger (démarches auprès des consulats de France, état civil) a lieu à la mairie annexe d'Orgemont, le 1er jeudi du mois, sur rendez-vous, de 13h30 à 17h30.

Tél. *01 48 41 25 25*

Prochaine date : *2 avril*

SURENDETTEMENT

L'association Léo Lagrange, qui agit pour la défense des consommateurs, propose des permanences les 1er et 3e jeudis du mois, sur rendez-vous, de 14h à 16h30 au **CCAS (7, rue Mulot)**.

Tél. *01 49 71 98 75*

Prochaines dates : *2 et 16 avril*

ÉCRIVAIN PUBLIC

Pour tous travaux de rédaction ou de traduction, des permanences sont assurées par :

- **un écrivain public au Pôle Social** (1, rue de l'Abbé Pierre) les jeudis de 9h à 12h. Sans rendez-vous.
- **l'ISM interprétariat** (Inter Service Migrants), dans les centres socioculturels :
  — La Maison du Centre (7, rue du Maréchal Maison) : les lundis de 16h à 18h, sur rendez-vous. ***Tél.*** *01 48 26 10 21*
  — Félix Merlin (67, rue Félix Merlin) : les mardis de 14h à 17h30, sur rendez-vous. ***Tél.*** *01 48 41 96 39*
  — La Source-Les Presles (10, rue Jean-Philippe Rameau) : les jeudis de 9h à 12h, sur rendez-vous. ***Tél.*** *01 49 71 50 20*
- **l'Association des Juristes Franco-Berbères,** à la médiathèque Colette (49, rue de Paris), le 1er jeudi du mois, à 16h, sur rendez-vous. ***Tél.*** *01 71 86 35 00* ***Prochaine date :*** *2 avril*
- **l'association Épin'aide** (134, avenue de la République), sans rendez-vous, deux mercredis par mois, de 8h30 à 11h30. ***Tél.*** *09 52 39 23 64* ***Prochaines dates :*** *8 et 22 avril*

AIDE À L'EMPLOI

Pour vous aider dans votre recherche d'emploi, la Maison de l'Emploi organise des permanences :

- **au centre socioculturel Félix Merlin** (67, rue Félix Merlin), tous les mardis de 9h à 12h. ***Tél.*** *01 48 41 96 39*
- **au centre socioculturel de La Source-Les Presles** (4-10, rue Jean-Philippe Rameau), tous les jeudis de 9h à 12h. ***Tél.*** *01 49 71 50 20*
- **à la médiathèque Colette** (49, rue de Paris), avec un atelier multimédia/rédaction de CV proposé un vendredi sur deux de 10h à 12h. ***Tél.*** *01 71 86 35 00* ***Prochaines dates :*** *10 et 24 avril*

INFO ÉNERGIE

Pour toutes questions concernant vos factures d'eau et d'énergie ou des projets de travaux d'économie d'énergie, vous pouvez contacter **l'Agence Locale de l'Énergie et du Climat (ALEC).** ***Tél.*** *01 48 09 40 90* ***contact@alec-plaineco.org***

AIDE POUR VOTRE PROJET DE CONSTRUCTION

Le Conseil d'Architecture, d'Urbanisme et d'Environnement 93 (CAUE) est une association qui conseille les particuliers afin de les aider dans leur projet. Les permanences ont lieu les 1er et 3e jeudis du mois, de 14h à 17h, sur rendez-vous auprès du service Urbanisme (7 bis, rue de Paris).

Tél. *01 49 71 99 62*

Prochaines dates : *2, 16 et 30 avril (en remplacement de la permanence du 19 mars qui a été annulée)*

POINT INFO CANCER

Les associations Une luciole dans la nuit et Vivre comme avant accueillent les personnes atteintes d'un cancer, et leurs proches, au **34 avenue Joffre,** chaque jeudi sur rendez-vous uniquement (de 9h à 12h et de 13h à 16h), et un après-midi par mois. Lors de ces accueils mensuels, l'association propose des **ateliers esthétiques de soins individuels ou collectifs** (inscription au *07 89 01 58 59*). Les **ateliers d'activité physique adaptée** ont lieu les vendredis et samedis, de 10h30 à 12h (inscription au *06 72 21 31 52*). Un atelier théâtre est aussi organisé deux fois par mois.

Tél. *06 49 42 26 38*

unelucioledanslanuit@orange.fr

POINT ÉCOUTE FEMMES

Des avocats, juristes, médiatrices et psychologues accompagnent les femmes qui ont besoin de conseils. Gratuit, anonyme et confidentiel, cet accueil est assuré, avec ou sans rendez-vous, le mardi de 14h à 18h, le jeudi de 9h30 à 12h30, et le vendredi de 9h30 à 12h30 au Point écoute femmes (9, rue du Maréchal Maison, à côté de La Maison du Centre). Sonner à l'interphone « PEF », 1er étage.

Tél. *01 45 88 09 09*

ajbf.juristes@yahoo.fr

Déchets, mode d'emploi

Après le jardinage

QUE FAIRE DE VOS DÉCHETS VERTS ?

Avec le printemps, les jardiniers sortent les sécateurs pour tailler les rosiers ou les tondeuses pour s'occuper du gazon. Mais comment se débarrasser proprement des déchets du jardin ? Vous pouvez les sortir en même temps que les ordures ménagères (cela part à l'incinération), ou mieux, les transporter à la déchetterie rue de l'Yser (où ils sont valorisés).

Passez au compostage !

Encore plus écolo, vous pouvez demander à la Communauté d'agglomération Plaine Commune un composteur, contre 10 € de participation. Avec, vous pourrez transformer les petits déchets du jardin (également les restes organiques des repas) en un engrais de qualité. La boucle est bouclée !

→ *Allo Agglo au* ***0 800 074 904***

/// Un composteur vous permet de transformer vos déchets verts en engrais.

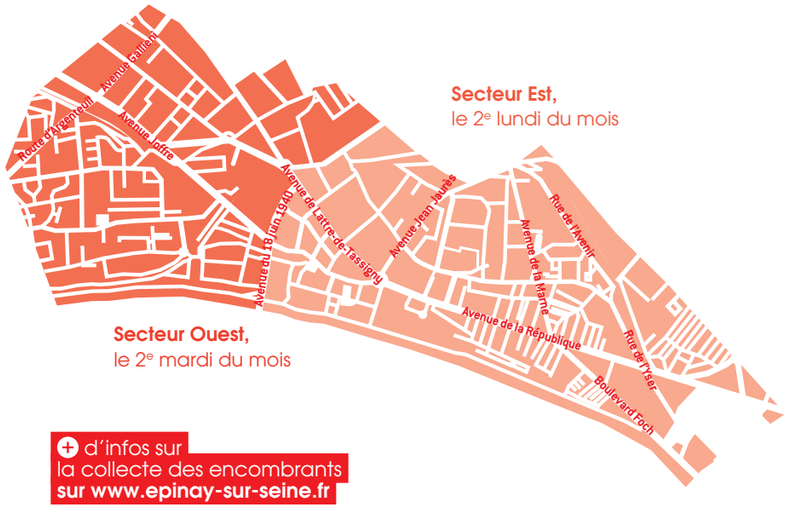
LE NUMÉRO VERT ALLO AGGLO ! **0 800 074 904** est à votre disposition pour répondre à toutes vos questions sur les collectes et la déchetterie.

ENCOMBRANTS : C'EST LE **JOUR J OU À LA DÉCHETTERIE !**

La collecte des encombrants est réalisée à partir de 7h le 2e lundi du mois dans la partie Est de la ville, soit **lundi 13 avril,** et le 2e mardi du mois dans la partie Ouest de la ville, soit **mardi 14 avril.** Vous pouvez les sortir sur le trottoir la veille à partir de 18h.

En dehors des jours de collecte des encombrants, vous devez les apporter à la déchetterie. Implantée 9, rue de l'Yser, son accès est gratuit.

- Pour les particuliers : lundi, mercredi, vendredi, samedi et dimanche de 9h à 18h40, mardi et jeudi de 12h à 18h40.
- Pour les artisans et entreprises : mardi et jeudi de 7h à 12h.
- Fermée les 1er janvier, 1er mai, 14 juillet, 15 août et 25 décembre.



Secteur Est,
le 2e lundi du mois

Secteur Ouest,
le 2e mardi du mois

⊕ d'infos sur la collecte des encombrants **sur www.epinay-sur-seine.fr**

ORDURES MÉNAGÈRES ET **TRI SÉLECTIF**

Les ordures ménagères sont collectées :

- 2 fois par semaine en zones pavillonnaires ;
- 3 fois par semaine pour l'habitat collectif.

Collecte sélective (bac gris à couvercle jaune) :

- Secteur Est : mardis 7, 14, 21, 28.
- Secteur Ouest : mercredis 1er, 8, 15, 22, 29.

Sortez vos conteneurs la veille du ramassage à partir de 19h. Tous les dépôts sur le domaine public en dehors des horaires de passage de la benne à ordures sont interdits.

Attention, pas de collecte le vendredi 1er mai.

QUARTIERS **CENTRE-VILLE ET GALLIENI**

Dans les quartiers du Centre-ville et de Gallieni, la collecte des déchets (sauf encombrants) a lieu le soir **(à partir de 18h pour Gallieni et à partir de 20h en Centre-ville) :** vous devez présenter vos conteneurs un quart d'heure avant la collecte et les rentrer après le passage de la benne.

Tribune de la majorité

L'ÉDUCATION AU CŒUR DE NOTRE ACTION

Depuis notre arrivée à la tête de la ville, l'éducation a toujours été au cœur de notre action. Nous nous sommes battus pour obtenir du ministère de l'Éducation nationale l'ouverture de classes d'enfants de moins de 3 ans et le classement de tous nos collèges dans le réseau de l'éducation prioritaire, ce qui leur donne davantage de moyens.

En effet, nous sommes convaincus que l'instruction laïque, obligatoire et gratuite - ce beau cadeau qu'offre l'État à ses enfants - doit être fortement soutenue par la Municipalité, qui assure les conditions d'accueil des écoliers, met à leur disposition des cars, finance de nombreux dispositifs d'éveil…

Dans le domaine des bâtiments, les chantiers se sont succédé :

- ouverture de l'école maternelle Anatole France en 2004;
- extension de l'école maternelle Victor Hugo en 2005;
- reconstruction de l'école maternelle Romain Rolland en 2007;
- inauguration de l'école maternelle La Venelle en 2009;
- réhabilitation de l'école élémentaire Romain Rolland en 2013;
- ouverture de l'école maternelle Marlène Jobert en 2013.

Et ce n'est pas fini : cet été dans le quartier Victor Hugo, sera donné le premier coup de pioche de l'école maternelle Victor Schœlcher, qui accueillera ses élèves dès la rentrée de septembre 2016.

Des TNI dans toutes les écoles élémentaires en septembre

La Municipalité et, en particulier, Daniel Le Danois, adjoint au maire chargé des Affaires scolaires, ont souhaité également que les enseignants et les jeunes Spinassiens disposent des évolutions technologiques récentes. Par conséquent, des Tableaux Numériques Interactifs (TNI) ont été installés progressivement dans les écoles élémentaires. Si bien qu'en septembre 2015, avec un an d'avance, tous les établissements disposeront de cette innovation.

C'est une chance pour nos enfants, qui sont ainsi familiarisés avec les nouvelles technologies, même s'ils n'y ont pas accès chez eux. Notre volonté de réduire la « fracture numérique » et de donner le maximum de chances aux élèves se traduira aussi, fin 2015, par l'expérimentation des premiers chariots mobiles dotés de tablettes numériques à l'école Georges Martin : ces outils seront peu à peu généralisés à toutes les écoles élémentaires.

En outre, nos efforts portent sur le soutien aux familles et aux élèves méritants, avec la distribution de livres pour Noël, de dictionnaires aux écoliers de CM2 et de chèques-cadeaux aux bacheliers et aux titulaires du brevet des collèges.

Des relations renforcées avec les collèges et lycées

Nous avons renforcé nos relations avec les établissements secondaires, grâce à Armand Grauer, conseiller municipal délégué chargé de l'Enseignement secondaire et supérieur. Sous son impulsion a eu lieu, le 3 mars dernier à l'Espace Lumière, les Rencontres de l'orientation et des métiers, destinées aux collégiens de 3e et qui se dérouleront désormais chaque année. Enfin, le 20 mars 2015, s'est tenue la première Journée des délégués, qui a rassemblé les délégués des classes de 4e et de 3e de la commune, pour créer davantage de synergies entre eux.

Ces différentes actions contribuent à accompagner voire à épauler les élèves spinassiens tout au long de leur scolarité. L'équipe municipale est fière de compléter, dans la mesure de ses capacités et de ses attributions, les missions de l'État, parfois défaillant ces dernières années.

Très cordialement,

—

L'équipe du Maire

Tribune de l'opposition

LE GROUPE SCOLAIRE DES ECONDEAUX FINALEMENT CLASSÉ EN REP

C'est avec une grande satisfaction que nous avons appris la décision de la Ministre de l'Éducation nationale, Najat VALLAUD-BELKACEM d'intégrer le groupe scolaire des Econdeaux dans le REP Robespierre d'Epinay-sur-Seine, ce qui n'était pas acquis lors de l'annonce des premières mesures.

C'est une juste reconnaissance de la réalité de terrain que les équipes éducatives vivent au quotidien.

Avec le classement de tous les collèges de la ville en éducation prioritaire, avec la mise en place de la scolarisation des enfants de moins de trois ans, l'Ecole, longtemps maltraitée à Epinay comme ailleurs par les gouvernements précédents, est bien redevenue une priorité depuis 2012.

Nous remercions Madame la Ministre d'avoir entendu la demande et les arguments que Bruno LE ROUX, notre député, et Yannick TRIGANCE , notre conseiller régional, ont porté en soutien aux enseignants et aux parents.

Car pour nous l'Ecole de la République et le droit à la réussite de tous les élèves à Epinay-sur-Seine restent la priorité numéro un.

—

Batama DOUMBIA-Geneviève ROCH-Brigitte PROSPERI-Yannick TRIGANCE-**0650780020**

Agenda • avril 2015

Mercredi 1er avril

- Opération Jobs d'été et Quartiers de l'alternance → ***Place René Clair (Centre-ville)*** *de 10h à 16h*

Samedi 4 avril

- Conférence sur les ressortissants turcs et la France avec l'association des originaires de Trabzon et sa région → ***Espace Lumière*** *de 20h à 23h*
- Spectacle des élèves du PMO et de l'AGO → ***Pôle Musical d'Orgemont*** *à 20h30*

Dimanche 5 avril

- Collecte de sang → ***École Georges Martin*** *de 8h30 à 13h30*
- Chasse aux œufs de Pâques → ***Parc de l'Hôtel de Ville*** *de 10h30 à 13h30*
- Messe de Pâques de l'Amicale des Antillais → ***Église Saint-Patrice d'Orgemont*** *à 10h30*

Jeudi 9 avril

- Exposition « Paroles d'étoiles, mémoire d'enfants cachés » (jusqu'au 26 avril) → ***Ancienne bibliothèque Mendès France*** *(esplanade de l'Hôtel de Ville) de 15h à 18h30*

Vendredi 10 avril

- Bourse aux vêtements d'été de l'association A Chat Malin → ***Ancien marché du Cygne d'Enghien*** *de 9h à 18h30*
- Repas partagé et karaoké → ***Centre socioculturel des Écondeaux*** *à 19h30*
- Pièce de théâtre *Birdy* → ***Maison du Théâtre et de la Danse*** *à 20h30*

Samedi 11 avril

- Bourse aux vêtements d'été de l'association A Chat Malin → ***Ancien marché du Cygne d'Enghien*** *de 9h à 12h*
- Cours de jardinage sur les semis → ***70, rue de Saint-Gratien*** *de 10h à 12h*
- Kermesse de l'association Ecoreso → ***Salle A de la Bourse du travail*** *de 11h à 20h*
- Jeux cyclistes avec le CSME → ***Esplanade de l'Hôtel de Ville*** *à partir de 14h*
- Après-midi jeux de société → ***Salle polyvalente du centre socioculturel Félix Merlin*** *de 14h à 17h*
- *Profs en scène*, concert des professeurs du Conservatoire → ***Pôle Musical d'Orgemont*** *à 19h*
- Festival de Rueda de Casino de salsa cubaine avec l'association Danse Latina → ***Espace Lumière*** *de 20h30 à 3h*

Mardi 14 avril

- Rencontres pour l'emploi de Plaine Commune → ***Stade de France, à Saint-Denis,*** *de 9h30 à 16h30*
- Spectacle des Anciens → ***Espace Lumière*** *à 14h30*

Mercredi 15 avril

- Braderie du Secours populaire → ***Salle A de la Bourse du travail*** *de 10h à 15h*
- Après-midi thématique du Point d'Information Jeunesse (PIJ) sur le casier judiciaire → ***Espace Info Jeunes*** *de 15h à 17h*

Jeudi 16 avril

- Braderie du Secours populaire → ***Salle A de la Bourse du Travail*** *de 10h à 15h*

Vendredi 17 avril

- One-man-show d'Antoine Duléry → ***Pôle Musical d'Orgemont*** *à 20h30*

Du 17 avril au 4 mai Vacances de Pâques

Samedi 18 avril

- Forum de l'association d'Amitié Franco-Marocaine → ***Espace Lumière*** *de 10h à minuit*
- Portes ouvertes de l'Espace Info Jeunes → ***33, rue de Paris*** *de 15h à 17h30*
- Lecture de contes dans le cadre du festival Histoires communes → ***Médiathèque Jules Vallès*** *à 15h30*
- Concert rock et metal des élèves du PMO → ***Pôle Musical d'Orgemont*** *à 20h30*

Dimanche 19 avril

- Salon de printemps de l'Union des Artistes d'Épinay (jusqu'au 30 avril) → ***Salle paroissiale de l'église Sainte-Cécile*** *(avenue de la République)*

Mardi 21 avril

- Ciné-concert pour les tout-petits *La Petite Taupe* → ***Pôle Musical d'Orgemont*** *à 10h30*
- Lecture de contes dans le cadre du festival Histoires communes → ***Médiathèque Colette*** *à 15h*

Mercredi 22 avril

- À l'occasion du Jour de la Terre, spectacle *Les Symphonies subaquatiques* → ***Médiathèque Colette*** *à 10h et 14h*
- … et plantations d'arbres fruitiers → ***dans tous les quartiers de la ville*** *de 10h à 17h (lire en page 29)*

Samedi 25 avril

- Cours de jardinage sur les plantations → ***70, rue de Saint-Gratien*** *de 10h à 12h*

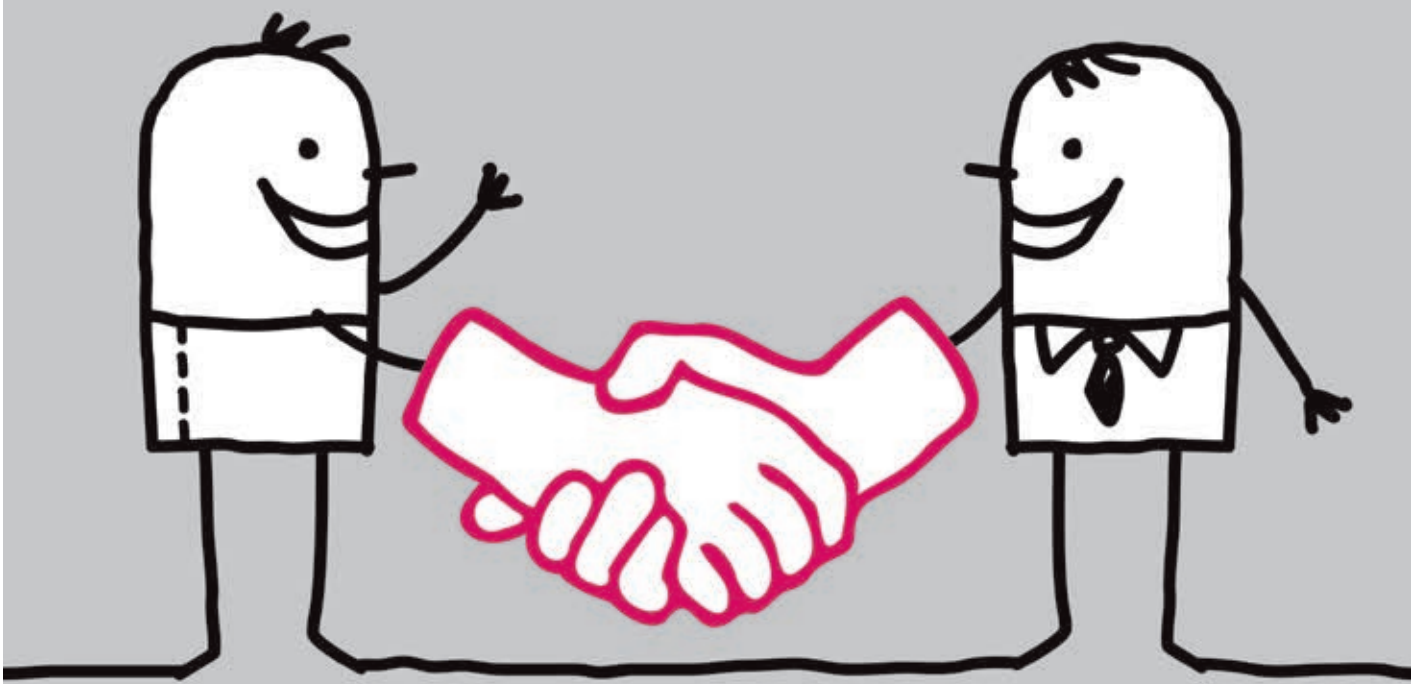
Dimanche 26 avril

- Journée du Souvenir, commémoration de la déportation → ***Square du 11 Novembre*** *à 10h*

Mardi 28 avril

- Conseil municipal → ***Hôtel de Ville*** *à 20h45*

MAIN DANS LA MAIN POUR L'EMPLOI !



23ES RENCONTRES POUR L'EMPLOI

MARDI 14 AVRIL 2015 DE 9H30 À 16H30

Stade de France - Salle du Chorum
Entrée porte E

SAINT-DENIS

îledeFrance · pôle emploi · (tout le monde s'y retrouve) · PLAINE COMMUNE PROMOTION · Saint Denis · plaine commune